rivista editoriale di referenze Oikos - magazine editorial references Oikos / July 2012

Catania/Italy

Ankara/Turkey

Monza/Italy

Venezia/Italy

Nicosia/Cyprus

Lucca/Italy

Treviso/Italy

Amman/Jordan

Varese/Italy

Rimini/Italy

Zagabria/Croatia

Lucca/Italy

OIKOS

PORTE BLINDATE SU MISURA

SYNUA

SICUREZZA E DESIGN

Libertà di misura

BLINDATE CHE AMPLIFICANO LA CREATIVITÀ PROGETTUALE

Freedom of dimension

Safety doors that amplify project creativity

Catania/Italy pg. 6 Villa
Ankara/Turkey pg. 20 Grattacielo residenziale
Monza/Italy pg. 30 Residenza plurifamiliare
Venezia/Italy pg. 42 Torri ad uso commerciale/residenziale
Nicosia/Cyprus pg. 52 Villa
Lucca/Italy pg. 60 Ristrutturazione di pregio
Treviso/Italy pg. 72 Ristrutturazione Quartiere latino
Amman/Jordan pg. 82 Ristrutturazione villa
Varese/Italy pg. 90 Lake resort
Rimini/Italy pg. 100 Residenza plurifamiliare
Zagabria/Croatia pg. 110 Complesso commerciale e residenziale
Lucca/Italy pg. 124 Villa

Le nostre antiche radici inventano un nuovo futuro

Our ancient roots invent a new future

_I sei sestieri di Venezia, simboleggiati dal ferro di prua della gondola veneziana, condividono con le sei linee Oikos la secolare cultura del progettare e dell'innovare.

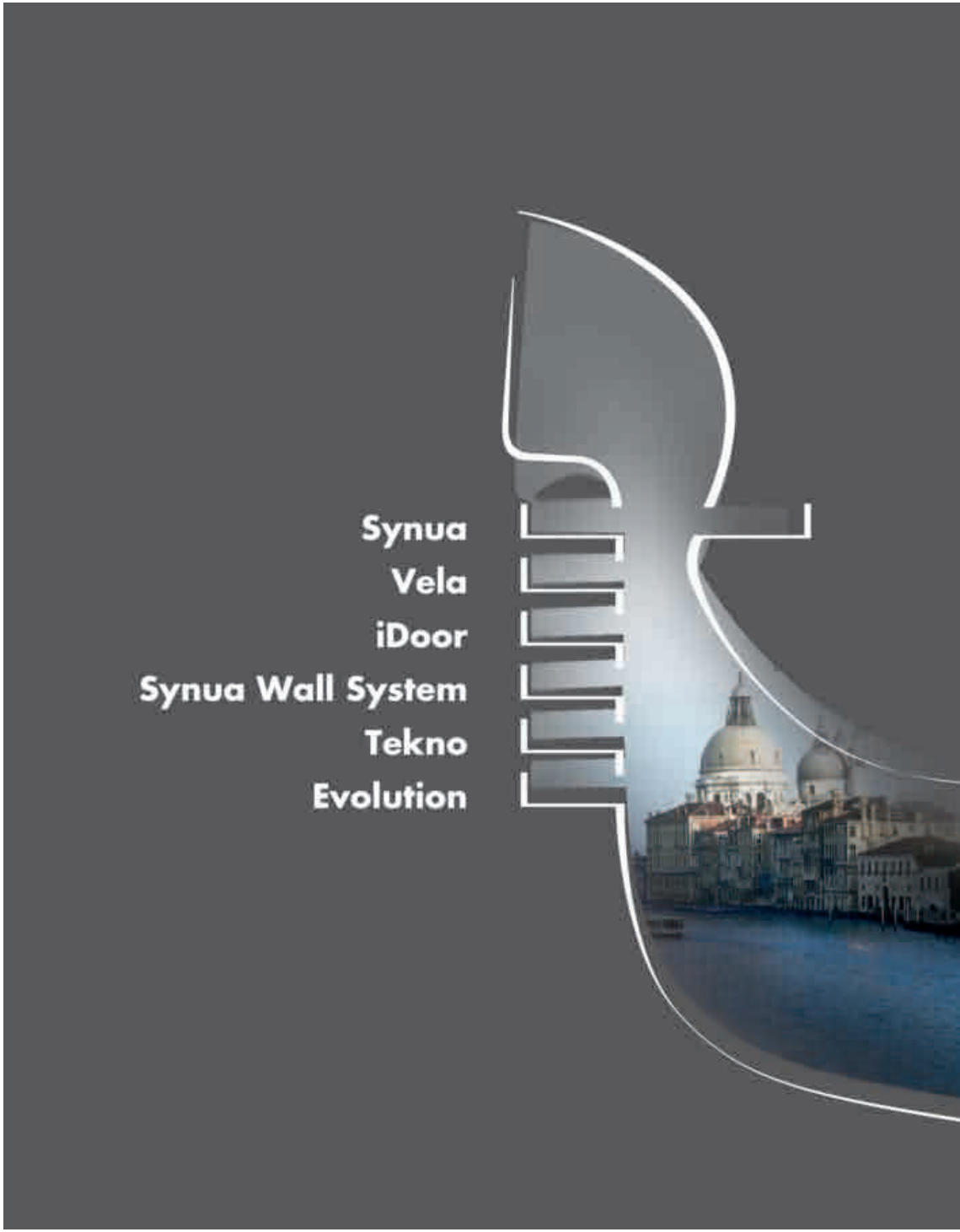
The six districts of Venice, the so called "Sestieri", symbolized by the iron prow stem on Venetian gondolas, share the centuries-old culture of design and innovation with the six product lines of Oikos.

Nos anciennes racines inventent un nouveau futur.
Les six quartiers de Venise, symbolisés par la figure de proue de la gondole vénitienne, ont en commun avec les six lignes de produit Oikos la culture séculaire du projet et de l'innovation.

Unsere antiken Wurzeln erfinden eine neue Zukunft.
Die sechs Stadtteile von Venedig, die "Sestieri", werden durch das Eisen symbolisiert, aus dem der Bug der venezianischen Gondel gebaut ist. Mit den Sestieri haben die sechs Produktlinien Oikos die jahrhundertealte Kultur der Konstruktion und der Innovation gemeinsam.

Nuestras antiguas raíces inventan un nuevo futuro.
Los seis "Sestieri" de Venecia, simbolizados por el hierro de proa de la góndola veneciana, comparten con las seis líneas de producto Oikos la cultura secular de diseñar e innovar.

Наши древние корни порождают новое будущее.
Шесть "сестьере" Венеции, символизирующих шесть районов города на железном набалдашнике венецианской гондолы, и шесть линий дверей Oikos как нельзя лучше отражают вековую традицию проектирования и инновации.



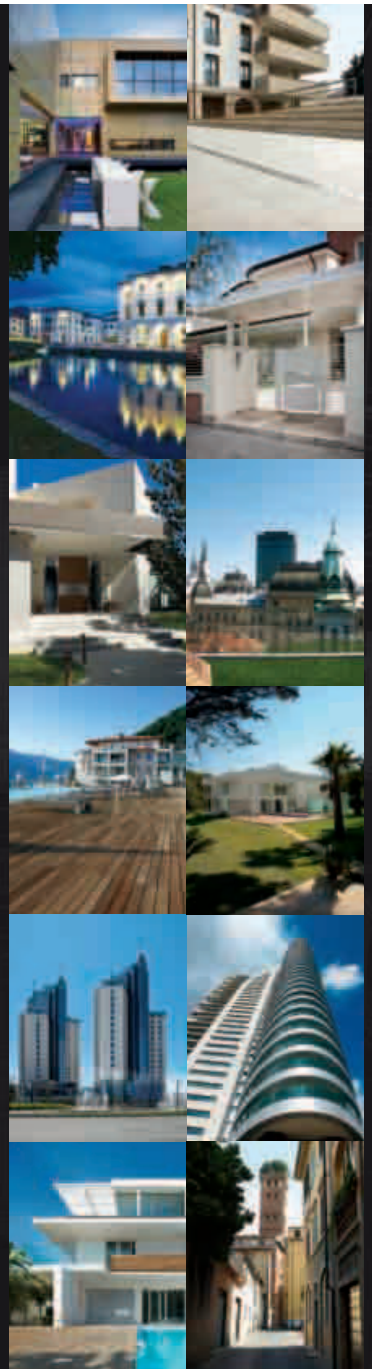
OIKOS
PORTE BLINDATE SU MISURA

Le porte con la passione per l'architettura

Doors with a passion for architecture

_Porte d'ingresso e di sicurezza ad elevate prestazioni, create per contesti di pregio con una capacità progettuale e d'innovazione che spazia dall'architettura residenziale uni e pluri familiare alle strutture ricettive e pubbliche fino alle ristrutturazioni, dove fondamentale è la disponibilità e il rigore filologico. Soluzioni tecniche ed estetiche che nascono da un dialogo continuo con architetti e committenti e da una sensibilità produttiva frutto di un'efficiente e versatile organizzazione aziendale, con un ufficio tecnico dedicato pronto a rispondere ad ogni esigenza. Forte di uno sguardo che va dal mercato italiano a quello internazionale, Oikos è il partner per ogni progetto dove la qualità e la personalizzazione sono valori irrinunciabili.

_High performance safety and front doors, created for prestigious contexts, with design and innovative ability that ranges from residential single and multiple family dwellings to hotels and public structures, to restorations and remodeling, where resources and philological rigorousness are fundamental. Technical and aesthetic solutions are created through continuous dialogue between architects and buyers, and productive sensitiveness, which is the result of an efficient and versatile company organization, with a dedicated technical office that is ready to meet any requirement. Oikos is the right partner for every project where quality and customization are values that cannot be renounced, on the strength of a vision that encompasses the Italian and International markets.



Les portes avec la passion de l'architecture
Portes d'entrée et de sécurité hautes performances, créées pour des lieux de prestige et caractérisées par l'habileté de la conception et la capacité d'innovation de modèles adaptés aussi bien à l'architecture résidentielle - maisons individuelles et immeubles - qu'aux structures hôtelières ou publiques et aux constructions rénovées, où la disponibilité et la rigueur philologique sont fondamentales. Les solutions techniques et esthétiques naissent d'un dialogue constant avec les architectes et les clients et d'une sensibilité, dans la production, créée par une organisation d'entreprise efficace et flexible, avec un service technique prêt à répondre à toutes les exigences. Fort d'une présence consolidée sur le marché italien et international, Oikos est le partenaire de tous les projets où la qualité et la personnalisation représentent des valeurs inaliénables.

Türen mit der Leidenschaft für die Architektur
Eingangs- und Sicherheitstüren mit hohen Leistungen, für wertvolle Umgebungen entworfen und mit einer Projekt- und Innovationskapazität, die von der Ein- und Mehrfamilienhausarchitektur bis zu Hotels und öffentlichen Strukturen und Renovierungen geht, wo die Verfügbarkeit und die philologische Strenge grundsätzlich wichtig sind. Technische und ästhetische Lösungen, die aus einem ständigen Dialog mit Architekten und Auftraggebern und einer produktiven Sensibilität stammen, die das Ergebnis einer effizienten und vielseitigen Unternehmensorganisation ist, die ein hierfür gewidmetes technisches Büro besitzt, das jeder Anforderung gerecht wird. Mit einem intensiven Blick auf den italienischen und internationalen Markt ist Oikos der Partner für jedes Projekt, in dem Qualität und Individualität unverzichtbare Werte sind.

Las puertas con la pasión por la arquitectura
Puertas de entrada y de seguridad de elevadas prestaciones, creadas para ambientes prestigiosos con una capacidad de diseño y de innovación que se mueve libremente desde la arquitectura residencial unifamiliar y plurifamiliar a las estructuras receptoras y públicas hasta las reestructuraciones, donde es fundamental la disponibilidad y el rigor filológico. Soluciones técnicas y estéticas que nacen de un diálogo continuo con arquitectos y clientes y de una sensibilidad productiva, fruto de una organización empresarial eficiente y versátil, con una oficina técnica dedicada preparada para responder a cualquier tipo de exigencia. Fortalecido por una mirada que abarca tanto el mercado italiano como aquel internacional, Oikos es el partner ideal en aquellos proyectos donde la calidad y la personalización son valores irrenunciables.

Двери, за которыми спрятана страсть к архитектуре
Входные двери и двери аварийных выходов с высокими эксплуатационными качествами созданы для благородной среды. Умение проектировать и вносить инновации распространяется на архитектуру жилых одно- и многосемейных зданий, на места размещения туристов и общественные здания, вплоть до работ по реконструкции, где очень важным моментом является отзывчивость и строгость в соблюдении традиций. Технические и эстетические решения рождаются благодаря постоянному диалогу между архитекторами и заказчиками. Этому также способствует особая чуткость в процессе производства, которая является результатом эффективной и гибкой организации компании. Действительно, специальный технический отдел готов удовлетворить любые запросы. Компания Oikos, взгляд которой устремлен не только на итальянский, но и на международный рынок, является идеальным партнером для любого проекта, неотъемлемыми ценностями которого являются качество и индивидуальный подход.

Catania Sicilia / Sicily

Ristrutturazione architettonica casa unifamiliare
Architectural renovation house

committente/client
utente privato/private person

progettisti/architects
Arch. Giuseppe Parisi e
Arch. Emanuele Varrasi di PVAarchitetti

anno progetto/project year
2009

completamento/completion
2011

foto/photos
Studio Indoor

_Il progetto riguarda la ristrutturazione di una villa unifamiliare sita nel Comune di Sant' Agata Li Battiati in provincia di Catania, trasformata quasi radicalmente con un intervento di "pulizia" e semplificazione funzionale dei vari spazi abitativi e con l'aggiunta e la trasformazione di elementi architettonici e materici quali frangisole, legno, acqua e luce naturale. La villa è suddivisa in quattro livelli: un locale interrato, un piano terra destinato a living/pranzo con giardino annesso e uffici privati, un piano primo destinato a zona notte e un secondo piano destinato a spazio benessere. Una scala circolare interna collega i vari piani: è un'opera scultorea che diviene elemento di connessione fra i vari spazi riqualificati come open space senza sottrarre l'intimità connessa alla vita unifamiliare.

_The project involves the renovation of a single family house located in the municipality of Sant'Agata Li Battiati in the province of Catania, almost radically transformed by a "cleaning" and simplification process applied to the various functional living spaces and by the addition and transformation of architectural and material elements such as blinds, wood, water and natural light.
The villa is divided into four levels: a basement, a ground floor to be used as living/dining room with adjoining garden and private offices, a second floor for the sleeping area and a third floor to be used as wellness area. An internal circular staircase connects all the floors: it is a sculptural element that becomes the connection between the various renovated areas as open space without taking away the intimacy related to family life.

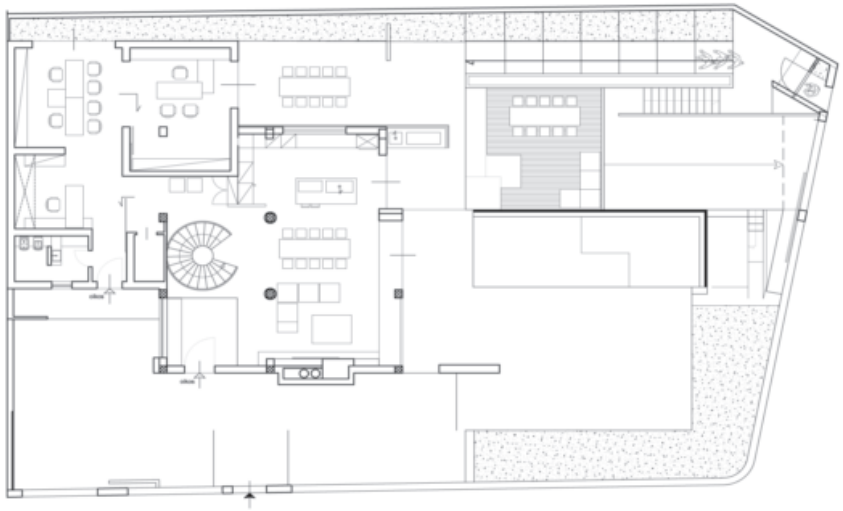
Arch. Giuseppe Parisi e
Arch. Emanuele Varrasi di PVAarchitetti

_Le projet comprend la rénovation d'une maison unifamiliale située dans la municipalité de Sant'Agata Li Battiati dans la province de Catania, transformée presque radicalement par un processus de "nettoyage" et simplification fonctionnelle des différents espaces de logement et avec l'ajout et la transformation des éléments architecturaux et des matériaux tels que les pare-soleil, le bois, l'eau et la lumière naturelle. La villa est divisée en quatre niveaux: un sous-sol, un rez-de-chaussée destiné à salon/salle à manger avec jardin attenant et les bureaux privés, un premier étage destiné à zone pour la nuit et un deuxième étage prévu pour le bien-être. Un escalier circulaire interne relie les étages: il est un élément sculptural qui devient le lien parmi les différentes zones reclassées comme "open space", sans éliminer l'intimité de la vie unifamiliale.

_Das Projekt bezieht sich auf die Sanierung eines Einfamilienhauses, das sich in der Gemeinde Sant'Agata Li Battiati in der Provinz von Catania befindet und mit einer "Reinigungsmaßnahme" und durch zweckmäßige Vereinfachung der Wohnbereiche sowie durch Hinzufügen und Verwandlung der Architektonik- und Material-technischen Elemente wie Sonnenschutz, Holz, Wasser und natürliches Licht grundlegend geändert wurde. Das Einfamilienhaus hat vier Ebenen: ein Raum im Untergeschoss, ein Erdgeschoss für das Wohn-Esszimmer mit daran angeschlossenen Garten und Privatbüros, ein erstes Obergeschoss mit Schlafräumen und ein zweites Obergeschoss als Wellnessbereich. Eine interne Wendeltreppe verbindet die verschiedenen Geschosse miteinander - Skulpturwerk, das zum Verbindungselement zwischen den als Open Space sanierten Räumlichkeiten wird, ohne die Privatsphäre der einzelnen Familien zu stören.

_El proyecto contempla la renovación de una casa unifamiliar ubicada en el municipio de Sant'Agata Li Battiati en la provincia de Catania, casi radicalmente transformado por un proceso de "limpieza" y la simplificación funcional de los espacios de vivienda diferentes y con la incorporación y transformación de los elementos arquitectónicos y de materiales como persianas, madera, agua y luz natural. La villa está dividida en cuatro niveles: un sótano, una planta baja destinada a sala de estar/comedor con jardín contiguo y oficinas privadas, un primer piso para zona de noche y un segundo piso para el espacio de bienestar. Una escalera circular interna conecta los varios pisos: se trata de un elemento escultórico que se convierte en elemento de conexión entre las distintas áreas reclasificadas como un espacio abierto, sin quitar la intimidad relacionada a la vida familiar.

Проект касается реставрации односемейной виллы, которая находится в городке Сант'Агата Ли Баттиати в провинции Катании. Вилла была переделана радикальным образом. Были проведены работы по «чистке» и функциональному упрощению различных жилых помещений. Были добавлены и переделаны такие архитектурные и материальные элементы, как солнцезащитный экран, дерево, вода и естественный свет. Вилла разделена на четыре уровня: подземное помещение, первый этаж с гостиной/столовой с прилежащим садом и личными кабинетами, второй этаж, где располагаются спальни, и третий этаж, где находятся помещения для поддержания красоты и здоровья. Внутренняя круговая лестница соединяет разные этажи: это скульптурное произведение становится элементом объединения разных реорганизованных пространств открытой планировки, не нарушая при этом интимную обстановку семейной жизни.



–

L'ingresso principale è protetto da Synua con apertura a bilico verticale, mentre quello secondario è stato realizzato con Evolution Tekno. Le due porte sono a settori in vetro bianco con fascia in acciaio ad altezza maniglia per coordinare e diversificare il progetto.

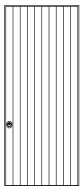
The main entrance is protected by Synua with vertical pivoting opening; while the secondary one has been created using Evolution Tekno. The two doors feature white sections with a steel band at the height of the handle, to coordinate and diversify the project.

Soluzione classica
Classical solution

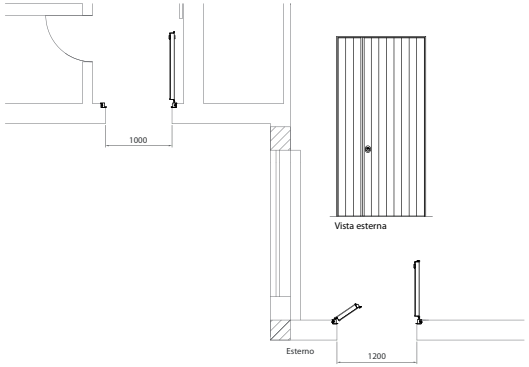
–

La soluzione più comune prevede una porta tradizionale per l'ingresso secondario e una a due ante asimmetriche per l'ingresso principale.

The most common solution involves a conventional door for the secondary entrance and a door with two asymmetric leaves for the main entrance.



Vista esterna

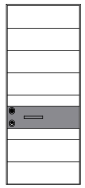


Soluzione richiesta
Required solution

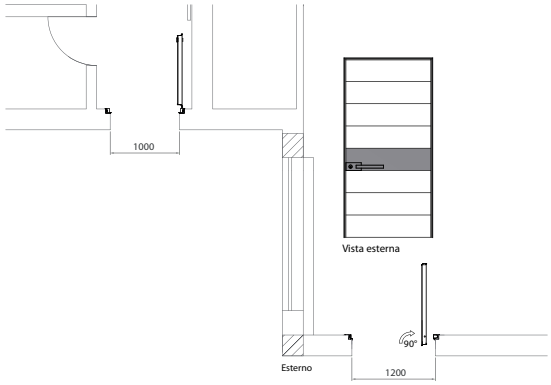
–

La versatilità progettuale Oikos ha permesso una soluzione esteticamente più in linea con il linguaggio architettonico della villa coordinando Synua ad anta unica ed Evolution Tekno.

The design versatility offered by Oikos allowed creating a solution aesthetically more in line with the architectural design of the villa, coordinating single-leaf Synua with Evolution Tekno.



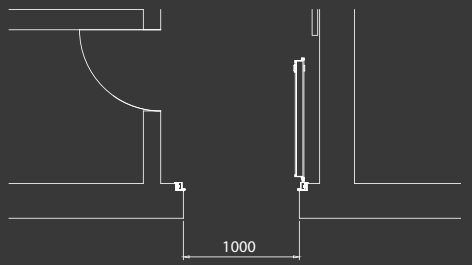
Vista esterna



–

Evolution Tekno con sistema di chiusura elettronica Keytronics rende autonomo l'home office. L'antieffrazione è certificata classe 3 o 4, l'isolamento acustico è di 40 dB espandibile a 45 dB, isolamento termico è di U=1,8 estendibile fino a U= 0.71 e la resistenza al fuoco da EI 30 può arrivare fino a EI 60.

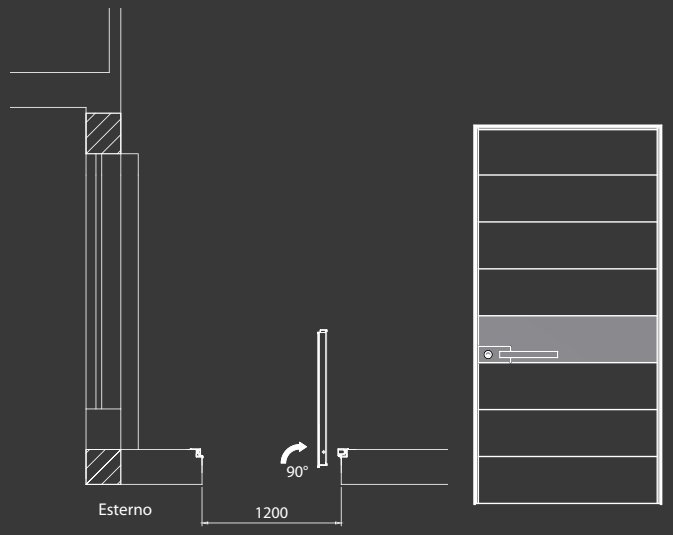
Evolution Tekno with Keytronics electronic locking system makes the home office independent.
It is certified as follows: break-in resistance class 3 or 4, sound insulation up to 40 dB - expansible up to 45 dB, thermal insulation is
U = 1.8 - expansible up to
U = 0.71, and fire resistance ranging from EI 30 up to EI 60.



–

Per l'ingresso principale è stata scelta Synua con sistema di chiusura elettronica Keytronics. Synua è certificata antieffrazione Classe 3, isolamento acustico fino a 39 dB, tenuta aria classe 4, acqua Classe 5A, vento C5, isolamento termico U = 1.6 o U = 1.3.

Synua with Keytronics electronic locking system was chosen for the main entrance. Synua is certified as follows: break-in resistance class 3, sound insulation up to 39 dB, air tightness class 4, water tightness class 5A, wind resistance C5, thermal insulation U = 1.6 or U = 1.3.



Ankara / Turchia

Portakal Çiçeği
Grattacielo / Skyscraper

luogo/location
Ankara - Turkey

committente/client
PORTAKAL ÇİÇEĞİ A.Ş.

progettisti/architects
Semra TEBER YENER, Y. Mimar,
TEKTONİKA Ltd

calcoli strutturali/structural calculations
Danyel KUBİN - İnş. Y. Müh., PROTA Ltd.

impresa costruttrice/construction company
PORTAKAL ÇİÇEĞİ A.Ş.

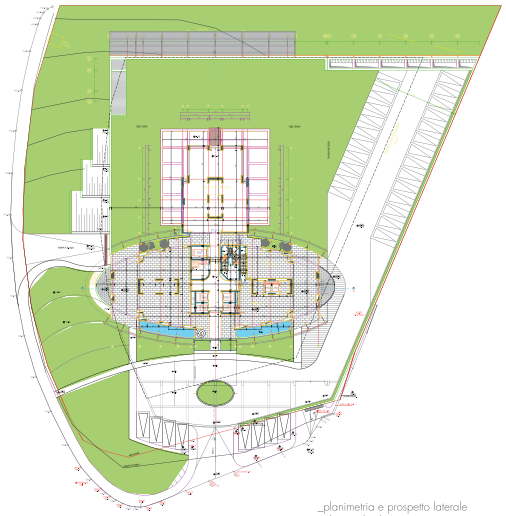
_Il progetto PORTAKAL RESIDENTIAL TOWER è situato nella ***Portakal Çiçeği Valley*** a ***Çankaya***, nelle vicinanze del primissimo grattacielo residenziale di Ankara. Il sito del progetto copre 6000 m^2. I lati a sud e a ovest del lotto di terreno sono circondati da strade urbane, mentre il lato a nord domina l'intero scenario di Ankara da un punto elevato. Il progetto include in tutto 111 appartamenti condominiali e 40000 m^2 di area costruttiva. La forma aerodinamica ellittica aiuta a ridurre la forza del vento. L'ampio plinto della torre costituisce un collegamento forte e organico con i dintorni che la circondano. Questo piedistallo comprende la lobby in entrata, le attrazioni sociali, la piscina, l'area fitness, la sala giochi, le sale tecniche, le aree di servizio, il parcheggio, ecc. Il tetto del plinto è progettato come un "parco verde", la massa della torre scende attraverso il foro perforandolo. La torre a forma di U che avvolge lo spazio vuoto porta "luce naturale" e "aria fresca" nelle zone al di sotto del piano terra. La trasparenza della lobby in entrata sottolinea l'obiettivo di "dominare il panorama di Ankara" dal livello più basso. La "corona" della torre è una struttura in vetro e acciaio che sale dal 32° piano fino all'altezza massima. Il tetto è costituito da una ripida struttura trasparente curva che si spiega verso il cielo.

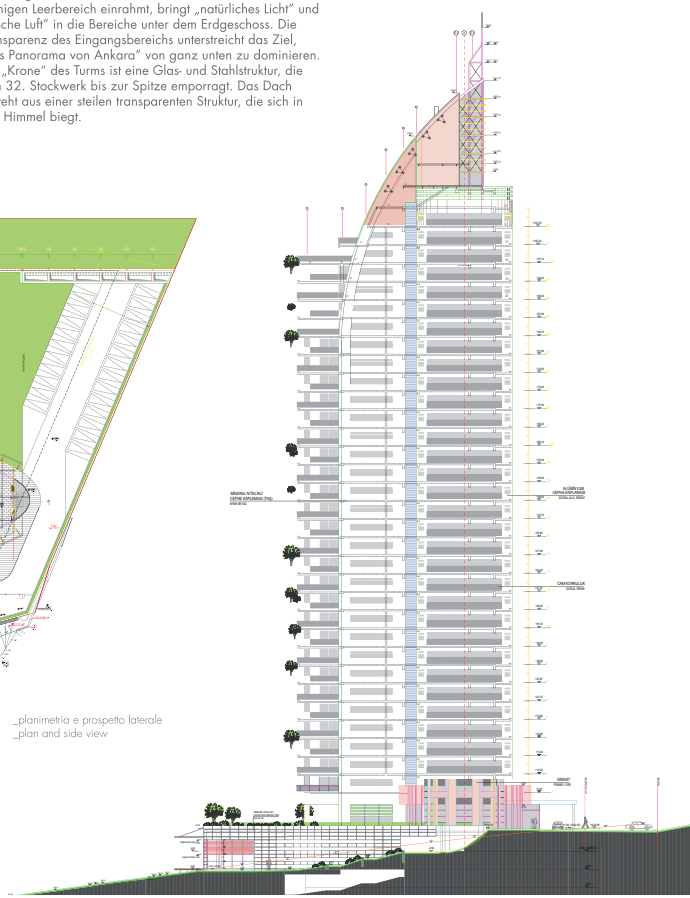
PORTAKAL RESIDENTIAL TOWER
Project is situated on ***Portakal Çiçeği Valley*** in ***Çankaya***, adjacent to Ankara's very first high-rise residential building. The project site covers 6000 m^2. The southern and western sides of the parcel are surrounded by built urban streets whereas northern side dominates from a high point the whole Ankara scenery. The project comprises totally 111 condominium apartments and 40 000 m^2 construction area. The elliptical aerodynamic form is helpful to diminish wind force. The wide pedestal of the tower sets on a strong and organic connection with surrounding vicinity. This pedestal embraces the entrance lobby, social amenities, swimming pool, fitness area, recreation hall, technical rooms, service areas, parking, etc.
The roof of the pedestal is designed as "green park". The mass of the tower descends through the hole, piercing this "green park". This U-shape void enveloping tower carries "natural light" and "fresh air" to spaces below ground floor. The transparent quality of entrance lobby on ground floor underlines the aim "to dominate Ankara panorama" from the very lowest level. The "crown" of the tower is a structure of glass and steel, arising from the 32nd floor up to the heights. The roof form is a curved steep transparent structure unfolding to the sky.

Semra TEBER YENER

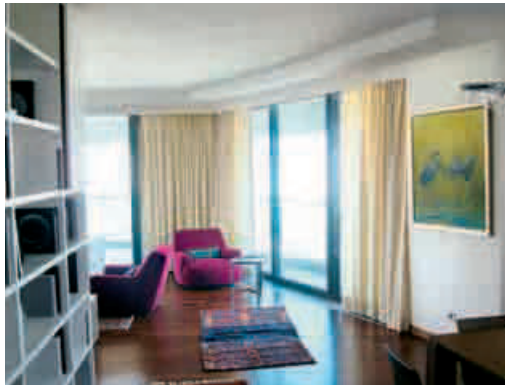
_Le projet PORTAKAL RESIDENTIAL TOWER est situé dans la Vallée Portakal *Çiçeği* à *Çankaya*, adjacent au tout premier bâtiment résidentiel multi-étage à Ankara. Le site du projet couvre 6000 m². Les côtés sud et ouest de la parcelle sont entourés de rues urbaines construites, tandis que le côté nord domine d'un point haut de l'ensemble tout le paysage d'Ankara.
Le projet comprend 111 appartements résidentiels et 40 000 m² d'aire de construction. La forme elliptique aérodynamique est utile pour diminuer la force du vent. Le vaste socle de la tour représente une connexion solide et organique avec les alentours. Ce piédestal embrasse le foyer d'entrée, des équipements sociaux, la piscine, l'espace fitness, la salle de loisirs, les locaux techniques, les aires de service, le parking, etc.
Le toit du socle est conçu comme un "parc vert". La masse de la tour descend à travers le le trou, percer ce "parc vert". Cette tour enveloppant l'espace vide en forme de "U", porte "lumière naturelle" et "air frais" aux espaces du rez-de-chaussée. La qualité de transparence du foyer d'entrée souligne l'objectif "de dominer le panorama d'Ankara" du niveau le plus bas. La "couronne" de la tour est une structure en verre et acier, découlant du 32ème étage vers les hauteurs maximales. Le toit se compose d'une structure à forme incurvée, transparente et raide qui se déploie vers le ciel.

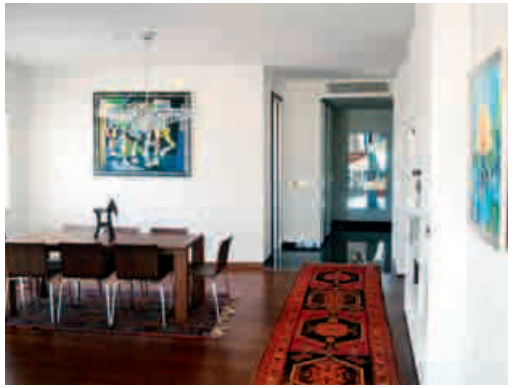
Das Projekt PORTAKAL RESIDENTIAL TOWER befindet sich in Portakal *Çiçeği* Valley a *Çankaya*, in der Nähe des ersten Wohngebäudes in Ankara mit vielen Stockwerken. Der Ort des Projekts bedeckt 6000 m². Die Seiten südlich und westlich des Grundstücks sind von gebauten Straßen umrahmt, während die Nordseite die ganze Landschaft von Ankara von einem höheren Punkt aus dominiert. Das Projekt schließt insgesamt 111 Wohnungen und 40.000 m² Baubereich ein. Die elliptische aerodynamische Form trägt zur Reduzierung der Windstärke bei. Der weite Sockel des Tors stellt eine starke und organische Verbindung mit der Umgebung dar. Dieser Sockel umrahmt den ganzen Eingangsbereich, die gesellschaftlichen Räume, den Swimmingpool und den Fitness-Bereich, den Unterhaltungsraum, die technischen Räume, die Dienstbereiche, den Parkplatz usw.
Das Dach des Sockels ist wie ein „grüner Park" entworfen worden. Die Masse des Turms geht durch die Öffnung und diesen "grünen Park" hindurch. Dieser Turm, der den „U"-förmigen Leerbereich einrahmt, bringt „natürliches Licht" und "frische Luft" in die Bereiche unter dem Erdgeschoss. Die Transparenz des Eingangsbereichs unterstreicht das Ziel, „das Panorama von Ankara" von ganz unten zu dominieren. Die „Krone" des Turms ist eine Glas- und Stahlstruktur, die vom 32. Stockwerk bis zur Spitze emporragt. Das Dach besteht aus einer steilen transparenten Struktur, die sich in den Himmel biegt.





_planimetria e prospetto laterale
_plan and side view





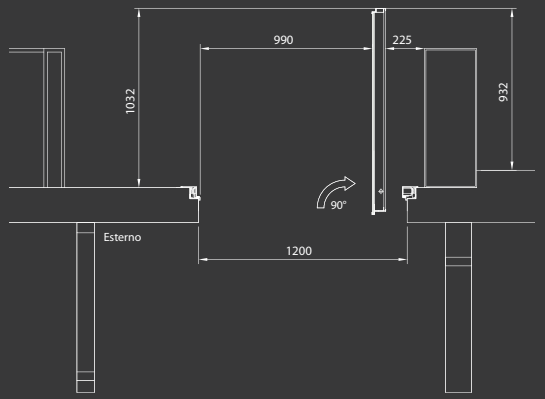
_El proyecto PORTAKAL RESIDENTIAL TOWER está situado en la Portakal *Çiçeği* Valley en *Çankaya*, junto al primer edificio residencial con muchos pisos de Ankara. El sitio del proyecto abarca 6.000 m^2. Los lados sur y oeste de la parcela están rodeados de calles de la ciudad, mientras que el lado norte domina todo el paisaje de Ankara desde un punto alto. El proyecto consta en total de 111 apartamentos de condominio y 40.000 m^2 de área de construcción. La forma aerodinámica elíptica es útil para disminuir la fuerza del viento. El pedestal ancho de la torre se asienta sobre una conexión fuerte y orgánica con los alrededores. Este pedestal abarca el vestíbulo de entrada, las atracciones sociales, piscina, área fitness, sala de recreación, salas técnicas, áreas de servicio, estacionamiento, etc.
El techo del pedestal se ha diseñado como "parque verde". La masa de la torre desciende a través del agujero, perforando este "parque verde". Esta torre que envuelve el espacio vacío en forma de U lleva a "luz natural" y "aire fresco" a los espacios bajo la planta baja. La transparencia del vestíbulo de entrada destaca el objetivo de "dominar el panorama de Ankara" desde el nivel más bajo. La "corona" de la torre es una estructura de cristal y acero, que surge desde la planta 32 hasta la altura máxima. El techo está constituido por una estructura curva empinada transparente que se despliega hacia el cielo.

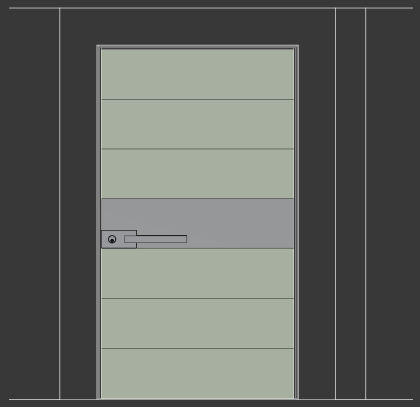
Проект PORTAKAL RESIDENTIAL TOWER (Жилая Башня Портакал) находится в Portakal *Çiçeği* Valley в районе Чанкая, близ самого первого многоэтажного жилого здания Анкары. Проект затрагивает площадь 6000 м^2. Южная и западная стороны земного участка окружены построенными городскими дорогами, в то время как северная сторона доминирует над всей панорамой Анкары с возвышенной точки.
В целом проект предусматривает 111 жилых апартаментов и 40 000 м^2 строительной площади. Обтекаемая эллиптическая форма помогает снизить силу ветра. Широкий цоколь башни обеспечивает тесную органическую связь с окрестностями. Этот пьедестал охватывает входной атриум, социальные объекты, бассейн, область для фитнесса, развлекательный зал, технические помещения, помещения обслуживания, парковку и т.д.
Крыша цоколя спроектирована в виде «зеленого парка». Масса башни спускается сквозь отверстие, «сверля» этот «зеленый парк». Эта башня, охватывающая пустое пространство в форме U, несет «естественный свет» и «свежий воздух» пространству под первым этажом. Прозрачность входного атриума подчеркивает стремление «доминировать над панорамой Анкары» уже с самого нижнего уровня. «Корона» башни представляет собой структуру из стекла и стали, которая возвышается с 32 этажа вплоть да максимальной высоты. Крыша представляет собой прозрачную крутую изогнутую структуру, которая стремится к небу.

_

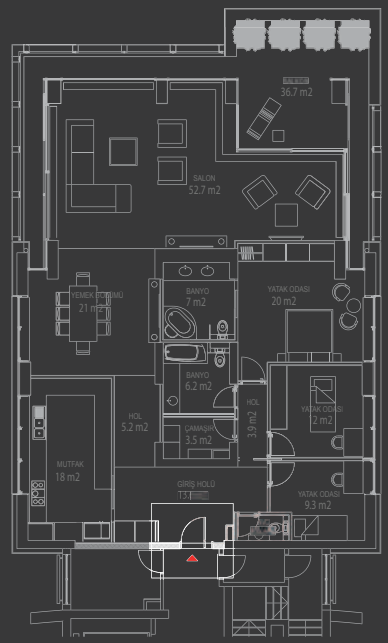
Le diversificate esigenze progettuali sono state risolte utilizzando due tipologie di prodotto: Evolution Tekno e Synua che hanno permesso al progettista di interpretare luci architettoniche e contesti diversi con soluzioni fra loro coordinate.

The diverse design requirements have been solved using two types of products: Evolution Tekno and Synua. This allowed the designer to interpret the architectural lighting and the different contexts with properly matching solutions.





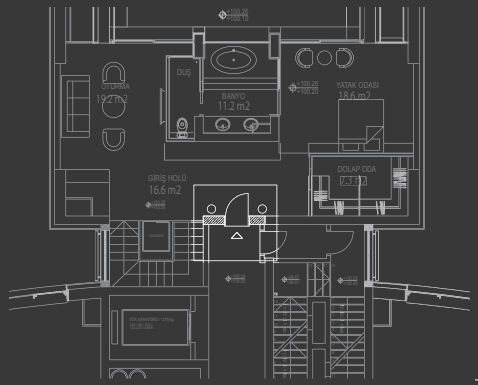
_pianta dell'ingresso con porta Synua
_entrance hall plan with Synua door



_

La versatilità estetica di Synua si è rivelata di fondamentale importanza, con i settori orizzontali disponibili in 7 essenze legno, 8 colori laccati, 8 laccati spazzolati, 8 laccati a poro aperto, 11 varianti di gres porcellanato, 8 colori in vetro, 6 tonalità di pelle oltre all'acciaio, lo specchio e la pietra acrilica.

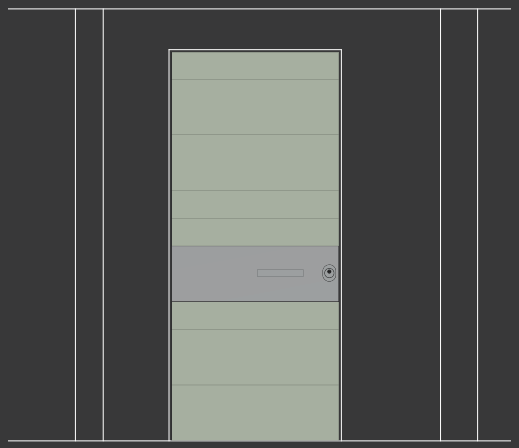
The aesthetic versatility of Synua proved to be crucial, with horizontal sections available in 7 wood types, 8 available lacquering colors, 8 lacquered brushed finishes, 8 open pore lacquered finishes, 11 variants of porcelain gres, 8 glass colors, 6 leather colors plus steel, mirror and acrylic stone finishing.



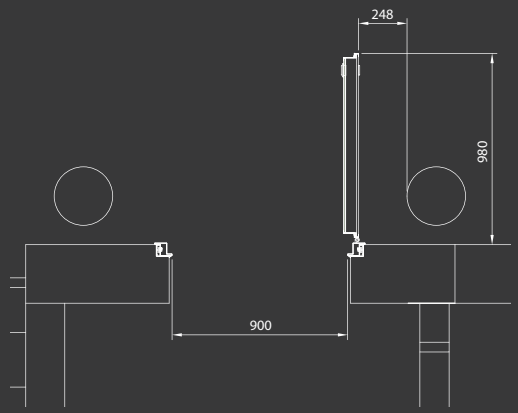
–

Evolution Tekno è una linea di blindate con rivestimento componibile a settori orizzontali, la cassa in finitura colore grigio alluminio e la possibilità di inserire una fascia in acciaio ad altezza maniglia oppure due fasce sopra e sotto la maniglia. Tekno diventa parte del progetto grazie ai materiali, dall'alluminio all'acciaio fino alle essenze e ai nuovi materiali tecnici, e ad una vasta gamma di colori.

Tekno Evolution is a line of safety doors with modular facing by horizontal sections, the case in aluminum gray finish and the possibility of inserting a steel band at the height of the handle or two bands above and below the handle. Tekno becomes part of the project thanks to the materials involved, from aluminum to steel, up to the wood types and the new technical materials, and a wide range of colors.



_pianta dell'ingresso con porta Tekno
_entrance hall plan with Tekno door



Nova Milanese / Monza Brianza

Residenza plurifamiliare
Multi-family residential building

committente/client
Residenza Terracielo

anno progetto/project year
2006

anno di realizzazione/completion
2008

progettisti/architects
Geom. Massimo Rubin
(Ru.Ve. Engineering Srl),
Arch. Davide Prandin

foto/photos
Studio Indoor

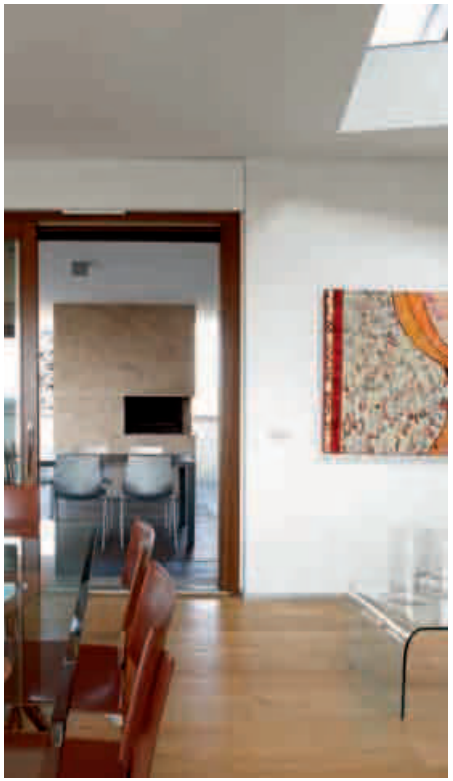
_Progetto di edificio residenziale realizzato secondo stilemi tradizionali su richiesta della committenza, ma con una particolare attenzione all'uso dei materiali, delle prestazioni abitative e della caratterizzazione delle finiture.
L'edificio presenta una pianta a "L" e ospita dieci unità abitative.
Nel progetto si è ricreata la rappresentatività tipica di tipologie residenziali riconoscibili con il tetto a falde, la logica muro-finestra, l'ampiezza dei balconi e la presenza materica dei parapetti.
Sono stati scelti materiali tradizionali come il granito dorato, l'intonaco Terranova e il legno, utilizzati però in una declinazione più essenziale nei colori e nei sistemi di posa, con l'introduzione di alcuni elementi più tecnici come il metallo e il vetro per ottenere una ricchezza materica e di finitura senza eccedere nel decorativismo.

_Project for a residential building built according to traditional stylistic elements, at the request of the buyer, but with special attention to the use of materials, the housing performance and the finishing features.
The building has an "L-shaped" design and houses ten dwelling units. The project has recreated the typical representation of the types of recognizable residential buildings with pitched roof, wall-window logic, wide balconies and the material presence of the parapets.
Traditional materials were chosen, such as gold-colored granite, Terranova plaster and wood, which have been used, however, with a more essential declension in the colors and manner of installation, with the introduction of several more technical elements, such as metal and glass, to obtain richness in materials and finishing, without excessive decoration.

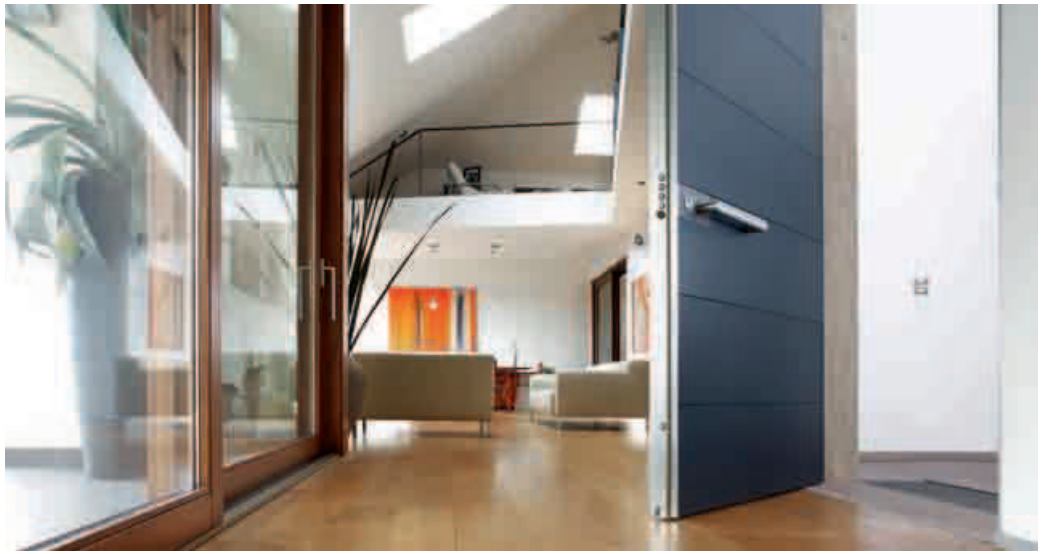
Arch. Davide Prandin

_Projet de construction résidentielle réalisé dans un style traditionnel, à la demande du maître d'ouvrage, mais avec une attention particulière accordée à l'utilisation des matériaux, aux caractéristiques de l'habitation et à la personnalisation des finitions.
Le bâtiment présente un plan en « L » et comprend dix logements.
Le projet a recréé les aspects typiques de typologies résidentielles reconnaissables avec le toit à pente double, la logique mur-fenêtre, l'ampleur des balcons et la présence des parapets.
Ce sont des matériaux traditionnels comme le granit doré, l'enduit Terranova et le bois, qui ont été choisis mais ils ont été utilisés de manière plus essentielle dans les couleurs et les systèmes de pose, avec l'introduction de certains éléments plus techniques comme le métal et le verre pour obtenir une richesse de matière et de finition sans tomber dans le décorativisme.

_Ein Wohngebäudeprojekt nach traditionellem Stil auf Wunsch des Auftraggebers, aber mit einem besonderen Blick auf die Verwendung der Materialien, der Wohnqualität und der Eigenschaften der Verarbeitungen.
Das Gebäude weist einen „L"-förmigen Grundriss und zehn Wohnungen auf. In dem Projekt wurde die typische Darstellung der Wohntypologien wieder erstellt, die durch die schrägen Dächer, die Mauer-Fenster-Logik, die Größe der Balkone und die effektive Anwesenheit der Brüstungen erkennbar sind.
Es wurde traditionelles Material gewählt, wie Goldgranit, Terranova-Putz und Holz, die jedoch in essentiellen Farbtönen und Verlegungssystemen verwendet werden und einige technischere Elemente, wie Metall und Glas beinhalten, um eine Material- und Verarbeitungsbereicherung zu erreichen, ohne dabei zu viele Dekorationen zu verwenden.

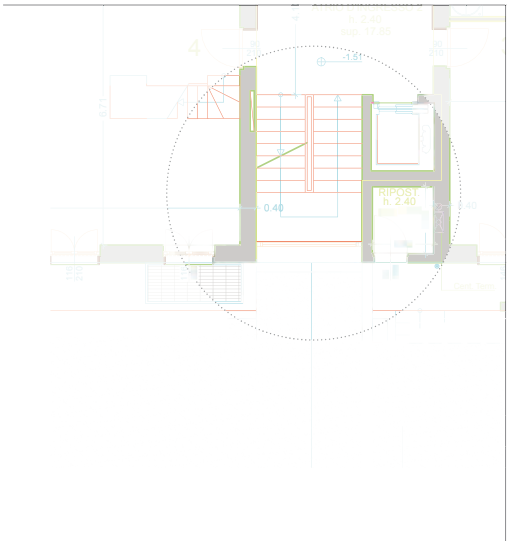


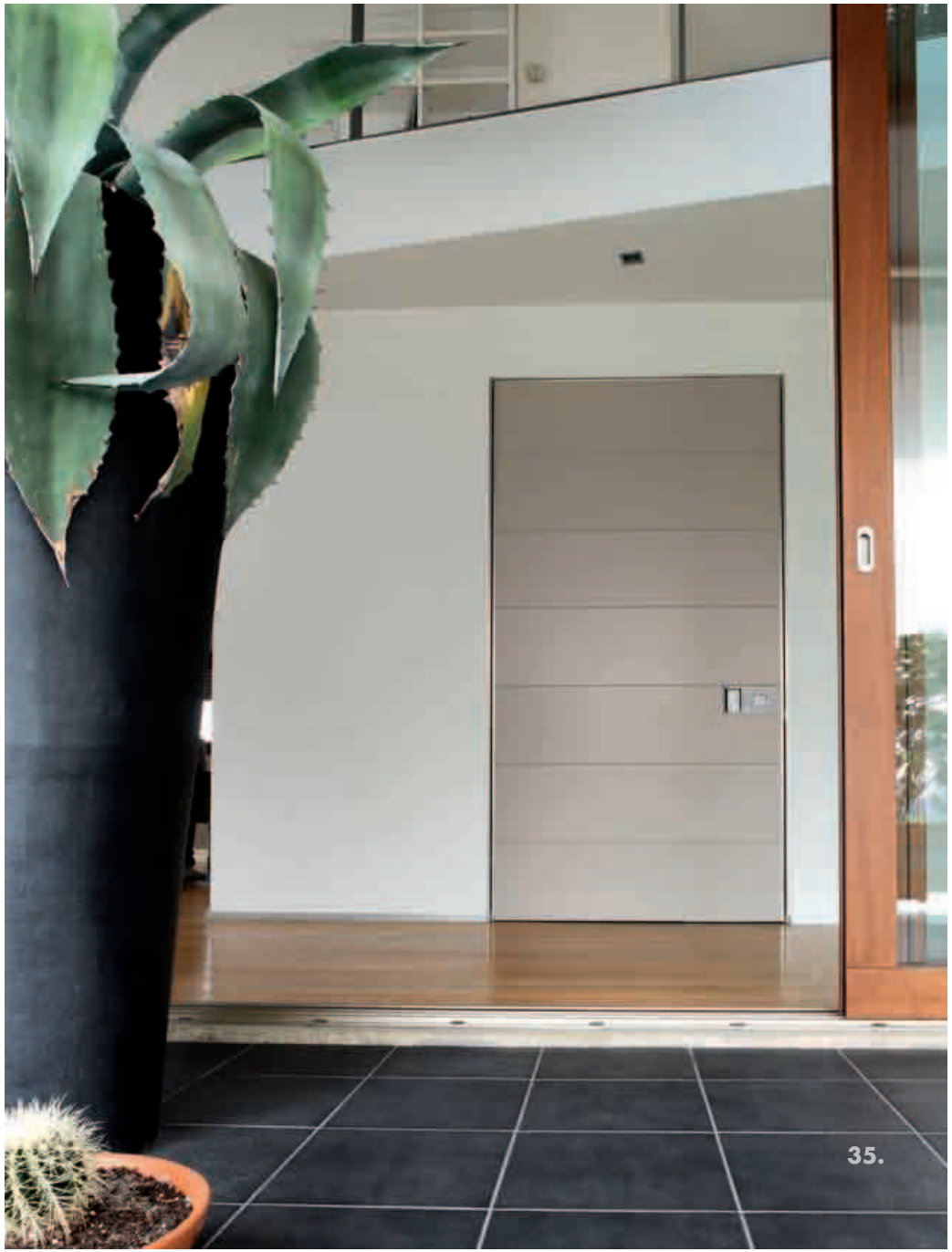
_ dettaglio della terrazza coperta e scorcio di un interno dove si evidenzia l'utilizzo ricercato dei materiali.
_ detail of the covered terrace and an internal view highlighting the use of sophisticated materials



_ Proyecto de edificio residencial realizado según elementos de estilo tradicionales a pedido del cliente, con una particular atención al uso de los materiales, de las prestaciones residenciales y de la caracterización de los acabados. El edificio presenta una planta en "L" donde se han fabricado diez viviendas. El proyecto ha recreado las tipologías típicas de viviendas que se reconocen por el techo a dos aguas, la lógica muro ventana, la amplitud de los balcones y la presencia de materiales en las barandillas. Se han escogido materiales tradicionales como el granito dorado, el enlucido Terranova y la madera, usados con una tendencia más esencial en los colores y en los sistemas de colocación, con la introducción de algunos elementos más técnicos como el metal y el vidrio para obtener una riqueza de materiales y de acabado sin excederse en la decoración.

_ Проект жилого здания реализован на основе традиционных стилевых приемов по запросу заказчика. Однако, особое внимание было уделено использованию материалов, эксплуатационным качествам жилых помещений и характеристикам отделки. Здание имеет L-образную форму и содержит десять жилых помещений. В проекте была воссоздана типичная представительность зданий жилого типа, узнаваемых по крышам со скатами, схеме стена-окно, широте балконов и материальному присутствию парапетов. Были выбраны такие традиционные материалы, как золотой гранит, штукатурка Terranova и древесина. Однако, что касается цвета и способа кладки, они были использованы в более минималистском стиле, отражая самую сущность материала. Кроме того, были введены некоторые технические элементы, такие как металл и стекло, позволившие получить материальное отделочное богатство без необходимости увлекаться излишним украшательством.





Synua:
elevata personalizzazione d'arredo

Great furnishing customization

_

Nel progetto, le porte dovevano garantire prestazioni di alta gamma e sviluppare efficacemente il gioco di materiali. Synua è risultata la soluzione ideale per la sua versatilità dimensionale e le prestazioni di prodotto. Synua è la blindata per le grandi dimensioni con apertura a bilico verticale, è certificata antieffrazione in classe 3, isolamento acustico 39 dB e isolamento termico U = 1.6 o U = 1.3.

_ pianta dell'atrio d'ingresso
_ plan of the entrance hall

In the project, the doors had to guarantee top quality performance and effectively develop the wise use of the materials. Synua was the ideal solution for its versatility in size and product performance. Synua is the large size safety door with vertical pivoting opening; it is certified for a class 3 break-in resistance, a 39 dB acoustic insulation, and a thermal insulation of U = 1.6 or U =1.3.

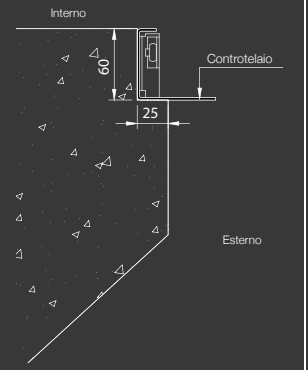
Posa della porta blindata
Installation of the security door

Il progetto prevedeva delle condizioni molto precise e vincolanti: il controtelaio doveva essere posizionato in modo da consentire una finitura esterna in marmo da mettere in opera dopo l'installazione della porta. Nella foto a sinistra si vede il risultato finito e l'accuratezza della lavorazione.

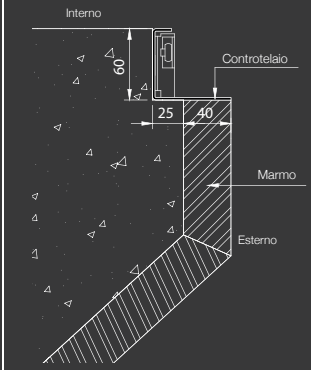
_ dettaglio progettuale della porta d'ingresso
_ design detail of the front door

The project involved very specific and binding conditions: the counterframe had to be positioned in such a way as to allow the addition of an external marble finish after installation of the door. On the picture on the left, you can see the finished result and remark the processing accuracy.

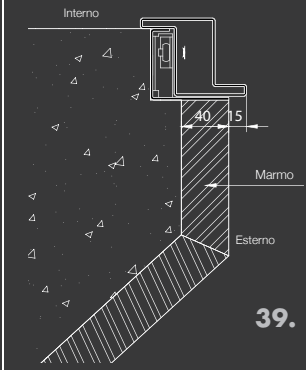
_ disegno per la posa del controtelaio
_ drawing for the installation of the counterframe



_ dimensionamento del rivestimento in marmo
_ sizing of the marble facing



_ disegno per la posa del telaio
_ drawing for the installation of the frame



Evolution Tekno
Coordinare e diversificare l'intervento

Coordinate and diversify the intervention

–

Per rispondere alle esigenze progettuali coordinando i materiali e l'estetica delle porte, alle Synua sono state abbinate le Evolution Tekno componibili a settori orizzontali. L'antieffrazione è certificata classe 3 o 4, l'isolamento acustico è di 40 dB espandibile a 45 dB, isolamento termico è di classe U=1,8 estendibile fino a U=0.71 e la resistenza al fuoco da EI 30 può arrivare fino a EI 60.

To meet project requirements, coordinating the materials and the aesthetics of the doors, Synua doors were matched to the modular Tekno Evolution with horizontal sections.
Break-in resistance is certified to be class 3 or 4, acoustic insulation reaches 40 dB and is expansible up to 45 dB, thermal insulation is of class U = 1.8 expansible up to U = 0.71, and fire resistance can range between EI 30 and EI 60.

Jesolo / Venezia

Le Torri di Piazza Drago
The towers of Piazza Drago

committente/client
Drago S.r.l.

anno inizio lavori/beginning
2006

anno di fine lavori/completion
2010

progettisti/architects
Ortica e Zanforlin Architetti, Jesolo (VE),
Arch. Maurizio Ghezzo, Chirignago (VE)

calcoli strutturali/structural calculations
Studio Favero e Milan Ingegneria,
Mirano (VE)

impresa costruttrice/construction company
Paredil S.r.l.

area di intervento
5000 mq di area privata su cui insistono
2 torri di 21 piani, volume fuori terra mc.
42.000

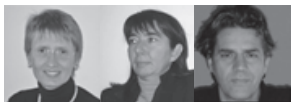
intervention area
5000 square meters of private area
on which to insist 2 towers of 21 floors
above ground volume mc. 42,000

foto/photos
Studio indoor

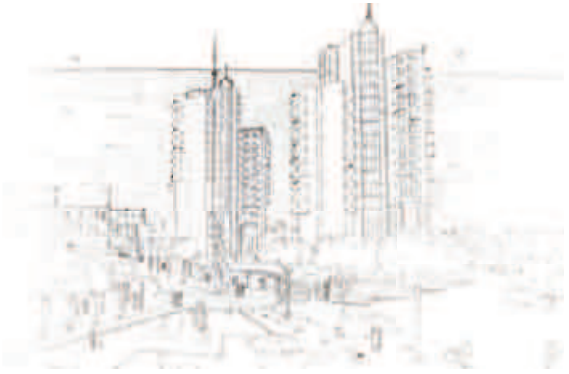
_L'intervento riguarda la riqualificazione edilizia ed urbanistica dell'ambito di Piazza Drago, "porta storica" di accesso principale al Lido di Jesolo.
La parte pubblica ha previsto la realizzazione di una grande piazza, la costruzione di un nuovo parcheggio interrato e la completa sistemazione della viabilità circostante.
L'intervento privato ha visto la realizzazione di due edifici multipiano ed uno di collegamento a destinazione commerciale e direzionale nei primi livelli e residenziale ai piani superiori. Le due torri sono caratterizzate nel prospetto fronte piazza da elementi di collegamento verticale di ampia trasparenza. Si sviluppano su tre corpi incernierati tra loro che si elevano fino al 21° piano con le due ali laterali che si interrompono a livelli più bassi rendendo l'articolazione dei volumi un gioco verso il cielo. Le unità abitative sono tutte rivolte verso il mare con ampi loggiati che consentono un'elevata fruizione degli spazi aperti.

_The intervention concerns the construction and urban re-development of the area of Piazza Drago, the "historical main gate" of access to the Lido di Jesolo.
The public portion foresaw the creation of a large square, the construction of a new underground parking facility and the complete refurbishment of the surrounding roadways.
The private intervention envisioned the construction of two multi-storey buildings and a connecting building designed for commercial and office use on the lower floors and residential use on the upper floors.
The two towers in the front view of the square are characterized by extremely transparent elements of vertical connection. They are developed on three interconnected bodies that rise up to the 21st floor, with the two side wings interrupted at lower levels, creating a play of articulating volumes towards the sky. The residential units all face the sea, with ample porches that permit great use of the open space.

Ortica e Zanforlin Architetti Arch. Maurizio Ghezzo



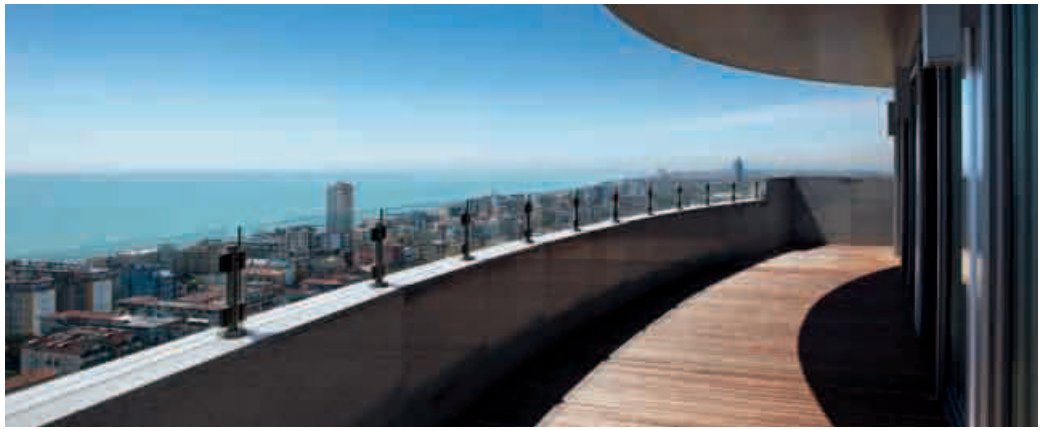
Le Torri di Piazza Drago
The towers of Piazza Drago



_L'intervention concerne la réhabilitation, sur le plan architectural et urbanistique, de la zone de Piazza Drago, "porte historique" d'accès principal au Lido di Jesolo.
La partie publique a prévu la réalisation d'une grande place, la construction d'un nouveau parking souterrain et l'aménagement complet de la voirie environnante.
L'intervention privée a consisté en la réalisation de deux bâtiments de plusieurs étages et d'un bâtiment de liaison, à usage commercial et de bureaux sur les premiers étages et à usage résidentiel aux étages supérieurs.
Les deux tours sont caractérisées, sur la façade donnant sur la place par des éléments de liaison verticale d'une large transparence. Elles se développent sur trois corps articulés entre eux qui s'élèvent jusqu'au 21e étage avec les deux ailes latérales qui s'interrompent aux étages inférieurs, créant ainsi avec l'articulation des volumes un jeu vers le ciel. Les logements sont tous orientés vers la mer avec de vastes loggias qui permettent d'exploiter au mieux les espaces ouverts.

_Der Eingriff betrifft die bauliche und urbanistische Neuqualifikation an der Piazza Drago, das wichtigste "historische Zugangstor" zu Lido di Jesolo. Der öffentliche Teil hat die Ausführung eines großen Platzes, den Bau einer neuen Tiefgarage und die vollständige Erneuerung der umliegenden Straßenzufahrten vorgesehen.
Der private Eingriff sieht dagegen den Bau von zwei mehrstöckigen Gebäuden und ein anliegendes Gebäude für gewerbliche und Direktionszwecke in den ersten Stockwerken und Wohnungen in den oberen Stockwerken vor.
Die beiden Türme vor dem Platz zeichnen sich durch vertikale Verbindungselemente mit hoher Transparenz aus. Sie entwickeln sich auf drei untereinander verbundenen Körpern, die bis zum 21. Stock reichen und zwei seitliche Flügel aufweisen, die in den tieferen Stockwerken unterbrochen werden, wodurch die Unterteilung der Volumen ein Spiel gegen Himmel bilden. Die Wohnanlagen zeigen alle zum Meer und besitzen weite Loggias, die eine hohe Nutzung der offenen Bereiche gewährleisten.

_ planimetria dell'intervento di riqualificazione
_ plan of re-development intervention

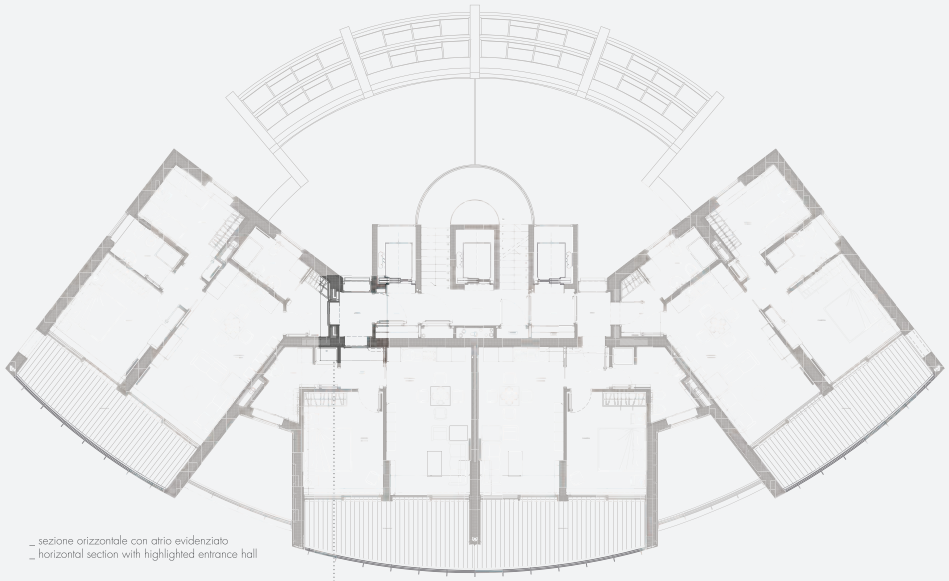


–

Vista sul litorale jesolano dalla terrazza di un appartamento: l'orientamento delle Torri consente a tutti gli appartamenti un'ottima vista sul mare.

View over Jesolo beach from the terrace of an apartment: the orientation of the Towers offers to all the apartments an excellent sea view.

_ prospetto frontale / prospetto laterale
_ front view / side view



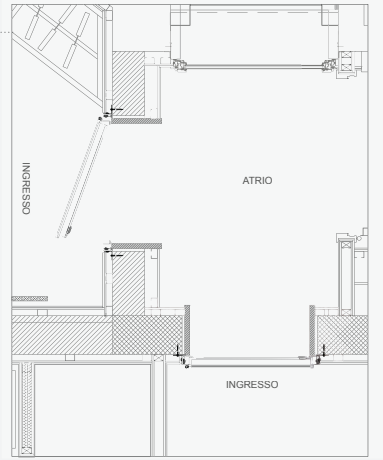
_ sezione orizzontale con atrio evidenziato
_ horizontal section with highlighted entrance hall

Evolution
Sicurezza e versatilità estetica
Safety and aesthetic versatility

–

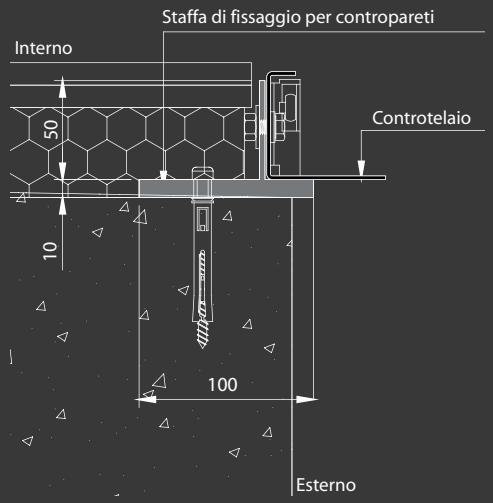
Per l'ingresso delle unità abitative è stata scelta Evolution, porta blindata certificata antieffrazione di classe 3 o 4 con isolamento acustico di 40 dB espandibile a 45 dB, isolamento termico U=1,8 estendibile fino a U= 0,71 e una resistenza al fuoco che da EI 30 può arrivare fino a EI 60. Tenuta d'aria in classe 4, d'acqua in classe 5A e vento in C5 con speciale kit.

Evolution has been chosen as front door for the housing units.
A safety door with a certified break-in resistance Class 3 or 4, with 40 dB to 45 dB acoustic insulation, thermal insulation U = 1.8 extensible up to U = 0.71 and a fire resistance that starting from EI 30 can reach up to EI 60. Air tightness class 4, water tightness class 5A, and wind resistance class C5 using a special kit.



_ pianta dell'atrio con posizionamento delle porte d'ingresso
_ plan of the entrance hall with positioning of the front doors

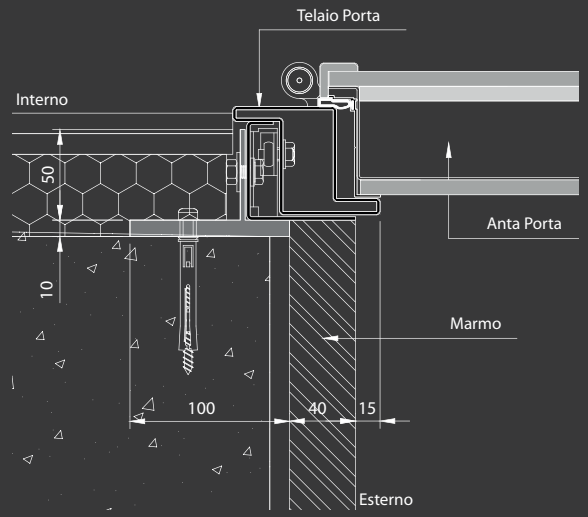
Blindata antieffrazione classe 3
Safety door - break-in resistance class 3



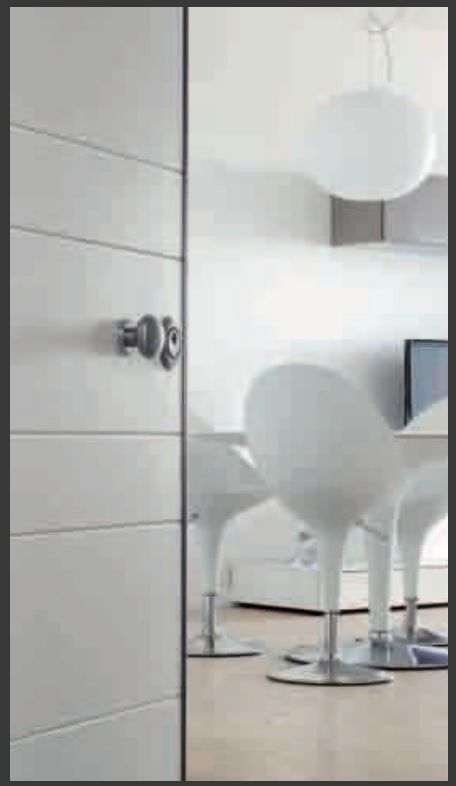
_ staffa di ancoraggio realizzata appositamente
_ expressly designed anchoring bracket

Per consentire il rivestimento in marmo delle pareti e l'allestimento del cartongesso nel lato interno, sono state realizzate delle particolari staffe di ancoraggio che hanno permesso il montaggio del controtelaio direttamente sulla muratura in cemento armato.

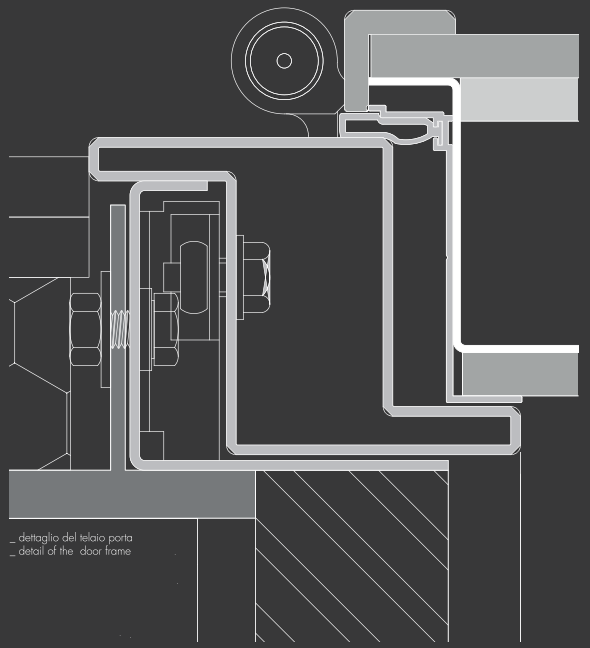
To allow facing the walls with marble and installing plasterboard on the inside, special anchoring brackets were designed, which allowed the mounting of the counterframe directly on the reinforced concrete wall.



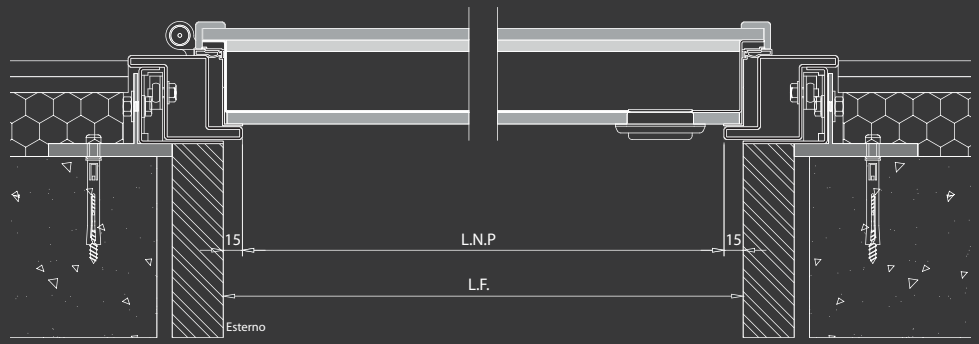
_ particolare del controtelaio e del rivestimento in marmo
_ detail of the counterframe and marble facing



_ i pannelli porta hanno due diverse finiture: laccato bianco all'interno, fugato laccato bianco all'esterno
_ the door panels have two different finishes: white lacquered inside, white carved lacquered outside



_ dettaglio del telaio porta
_ detail of the door frame



_La intervención se refiere a la recalificación edil y urbana del ámbito de Piazza Drago, "puerta histórica" de acceso principal al Lido de Jesolo. La parte pública ha previsto la realización de una gran plaza, la construcción de un nuevo estacionamiento subterráneo y el acondicionamiento completo de la viabilidad circundante.
La intervención privada ha realizado dos edificios de múltiples pisos y uno de enlace para uso comercial y direccional en los pisos inferiores y residencial en los pisos superiores.
Las dos torres están caracterizadas, en la fachada frente a la plaza, por la presencia de elementos de enlace vertical de amplia transparencia. Se desarrollan en tres cuerpos articulados entre sí que se elevan hasta el piso 21 con las dos alas laterales que se interrumpen en los niveles más bajos dándole a la articulación de los volúmenes la apariencia de un juego hacia el cielo. Todas las viviendas miran hacia el mar con amplios pórticos que permiten una gran explotación de los espacios abiertos.

Проект касается градостроительной реконструкции территории Пьяцца Драго, «исторических ворот» основного входа в Лидо ди Йезоло.
Общественная часть проекта предусматривает строительство обширной площади, новой подземной парковки и полное упорядочение окружающей дорожной сети.
Частное вмешательство предусматривает строительство двух многоэтажных зданий, а также одного здания, соединяющего их. Первые этажи зданий будут отданы под коммерческие и административные помещения, а верхние этажи — под жилые помещения.
Передняя часть двух башен, выходящая на площадь, характеризуется наличием прозрачных элементов вертикального соединения. Башни развиваются в виде трех корпусов, «навешанных» друг на друга, которые поднимаются ввысь до 21 этажа. Два боковых крыла заканчиваются на более низких уровнях: таким образом создается ощущение, что соединение корпусов играет и тянется к небу. Все жилые помещения выходят в сторону моря. Они характеризуются наличием обширных лоджий, позволяющих оптимально использовать открытые пространства.

Nicosia / Cipro

Residenza privata
Private house

committente/client
utente privato/private person

anno inizio lavori/beginning
2008

anno di fine lavori/completion
2010

progettisti/architects
Epitessera Architects (George Georgiou, George Paroutis, Elena Parouti, Maria Charalambidou)

area di intervento/intervention area
480 sqm

rivenditore Oikos/retailer Oikos
C. Askotis & sons Ltd, Nicosia

Sita in un prestigioso quartiere di Nicosia, per lo più unitamente ad abitazioni convenzionali, la residenza privata si presta alle esigenze di un architetto d'interni e cerca di stabilire una relazione con la natura, senza compromettere la privacy del proprietario, creando al contempo uno spazio espositivo per la sua collezione d'arte unica nel suo genere.
La topografia, le vedute, l'orientamento e il programma funzionale costituiscono reali elementi di design.
La "Golden Box", un volume cubico a due piani, con una pianta rettangolare, dà le spalle alla strada posta a nord, con aperture a sud, dove un giardino a progettazione paesaggistica è rivolto a sud, e preserva la presenza della natura dal livello della strada.

Located in a prestigious growing neighborhood of Nicosia, mostly with conventional houses, the house serves the needs of an interior architect, and tries to establish a relationship with nature, without compromising the privacy of the owner, while creating an exhibition space for his unique art collection.
The topography, the views, the orientation and the functional program are actual design elements.
The "Golden Box", a two storey cubic volume, with a rectangular plan, turns its back to the street situated to the north, with openings to the south, where a landscaped garden is set to the south, preserving the presence of nature from the street level.

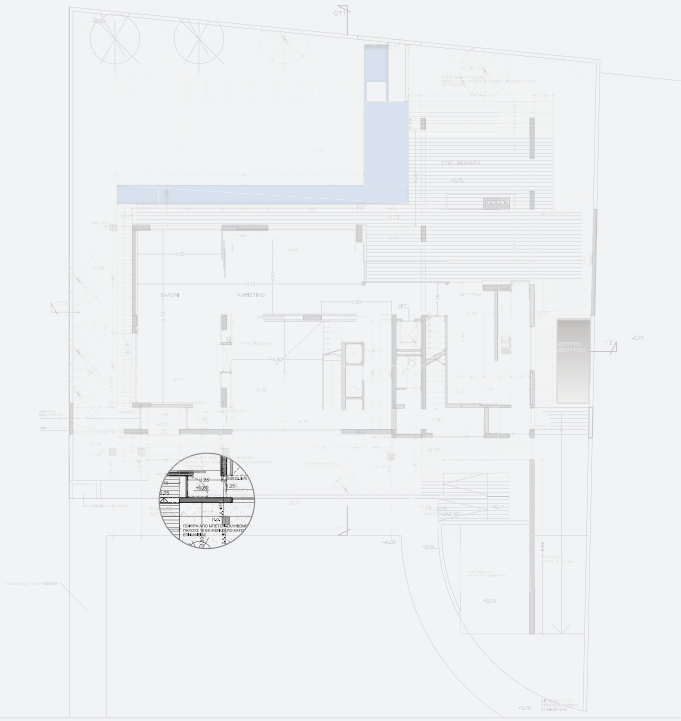
Epitessera Architects
(George Georgiou, George Paroutis, Elena Parouti, Maria Charalambidou)

_

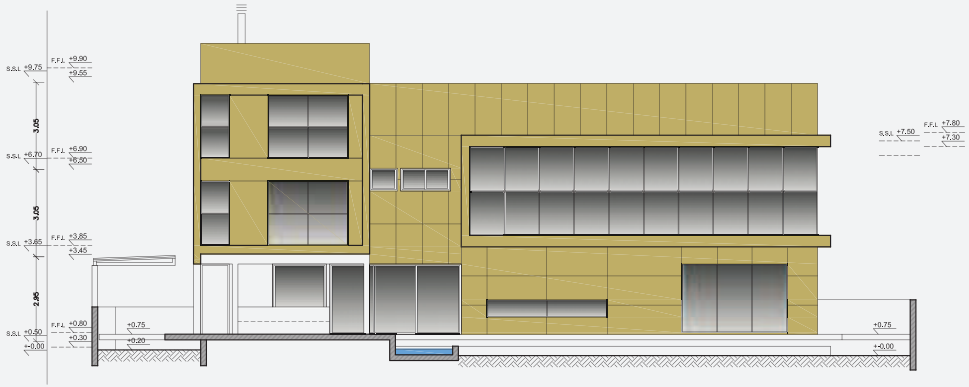
L'idea di base del piano architettonico era quella di creare spazi che avessero la medesima identità estetica e fossero armonici, restando tuttavia isolati o integrati, se necessario, aprendosi verso il giardino paesaggistico a sud.
L'asse base di circolazione è posto parallelamente alla strada e a nord dell'abitazione e si sviluppa dalla porta di ingresso, attraverso lo spazio lineare della "Galleria" a doppia altezza, fino alla scala lineare che collega i due piani, le stanze al piano superiore con la sala da pranzo, il soggiorno e la cucina al piano terra.
Le aperture svolgono la funzione di incorniciare l'ambiente esterno "costruito" o "naturale" e impedire allo stesso tempo che una eccessiva luce solare penetri ovunque. Lo stesso avviene per l'illuminazione artificiale notturna, essendo diffusa in modo delicato su superfici di vetro e pavimenti in legno laccato, concentrandosi esclusivamente sulle opere d'arte.

The basic idea of the architectural plan was to create spaces that have the same aesthetic identity and work in harmony, but to be isolated or be integrated if necessary, and open to the southern landscaped garden.
The basic axis of circulation, is set parallel to the street, and to the north of the house, and runs from the entrance door, through the linear double height "Gallery" space, to the linear staircase that links the two levels, the bedrooms on the upper floor with the dining room, the living rooms and the kitchen on the ground floor.
The openings function in such a way as to frame the outside "built" or "natural" environment, and limit excessive daylight to penetrate everywhere in the same way. The artificial lighting at night works the same way as it diffused softly on the surfaces of glass and lacquered wood floors, focusing only to the artworks.

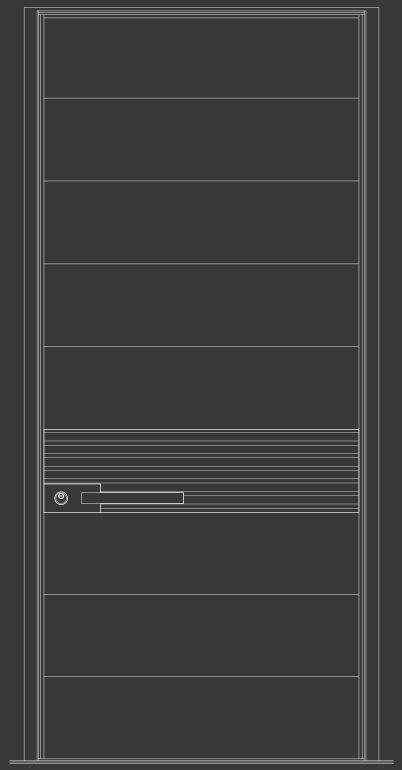
_Située dans un quartier prestigieux et en croissance de Nicosie, principalement avec des maisons conventionnelles, la résidence privée sert les besoins d'un architecte d'intérieur, et cherche à établir une relation avec la nature, sans compromettre la vie privée des propriétaires, tout en créant un espace d'exposition pour sa collection d'art, unique dans son genre.
La topographie, la vue, l'orientation et le programme fonctionnel sont des éléments de conception .
La "Boîte d'Or", un volume cubique à deux niveaux, avec un plan rectangulaire, tourne le dos à la rue située au nord, avec des ouvertures vers le sud, où un jardin paysager se dirige vers le sud, avec une préservation de la présence de la nature depuis le niveau de la rue.
L'idée de base du plan architectural était de créer des espaces ayant la même identité esthétique et étant harmoniques en termes d'exploitation, tout en restant isolés ou intégrés, si nécessaire, et s'ouvrant vers le jardin paysager au sud.
L'axe de base de la circulation est parallèle à la rue et au coté nord de la maison, et s'étend depuis la porte d'entrée, à travers l'espace "galerie" avec double hauteur linéaire, jusqu'à l'escalier linéaire qui connecte les deux niveaux, les salles, à l'étage supérieur avec la salle à manger, la salle de séjour et la cuisine, au rez-de-chaussée.
Les ouvertures réalisent la fonction d'encadrer l'environnement extérieur "construit" ou "naturel", et de limiter en même temps les excès de clarté pénétrant partout. L'éclairage nocturne artificiel fonctionne de la même manière, care il est diffusé sur les surfaces de verre et sur des planchers en bois laqué, en se concentrant uniquement sur les œuvres d'art.

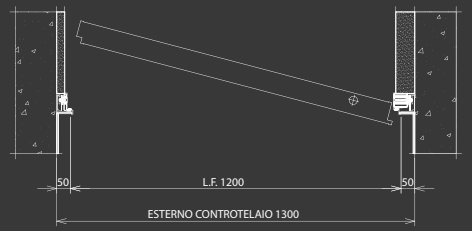


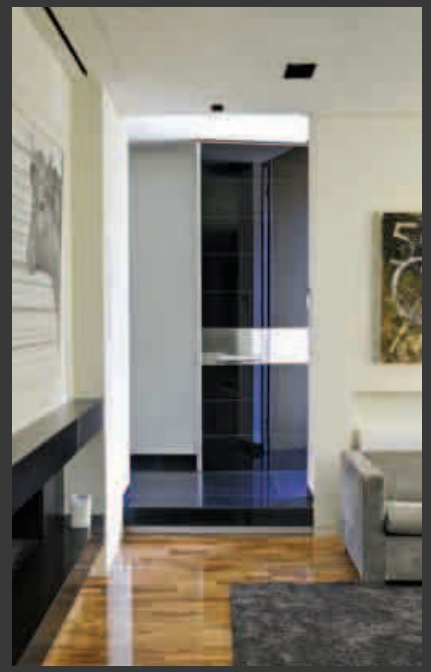
_ pianta e prospetto frontale
_ plan and front view



_Il portoncino d'ingresso visto dall'interno.
Sotto, disegno tecnico per l'inserimento del modello Synua
_Front door seen from inside.
Below, technical drawing for the insertion of the Synua model.







_In einem edlen Viertel in Nicosia, das sich in der Ausbreitungsphase befindet und meistens an konventionellen Wohnungen angrenzt, erfüllt diese Wohnanlage die Anforderungen des Innenarchitekten und versucht, eine Verbindung zur Natur herzustellen, ohne die Privatsphäre des Eigentümers einzunehmen, und gleichzeitig einen Ausstellungsraum für seine einzigartige Kunstsammlung zu schaffen.
Die Topografie, die Aussichten, die Ausrichtung und der Nutzungsplan sind die Designelemente.
Die "Golden Box" ist ein zweistöckiger Würfel mit einem rechteckigen Grundriss und geht auf die Straße auf die Nordseite raus, wo ein Garten mit Aussichtsplanung nach Süden geht und somit die Natur von der Straßenebene aus bewahrt.
Die Grundidee des architektonischen Plans ist die, Räumlichkeiten zu schaffen, die das gleiche Aussehen haben und harmonisch benutzt werden, gleichzeitig aber trotzdem isoliert oder integriert bleiben und sich zum Garten nach Süden hin öffnen, wo dies erforderlich sein sollte.
Die Grundzirkulationsachse befindet sich parallel zur Straße auf der Nordseite des Wohngebäudes und erstreckt sich von der Eingangstür aus über den "Tunnel" auf doppelter Linearhöhe bis zur geradlinigen Treppe, die zwei Ebenen - die Zimmer im Obergeschoss mit dem Esszimmer und das Wohnzimmer mit der Küche im Untergeschoss - miteinander verbindet.
Die Öffnungen dienen zur Umrahmung der "gebauten" oder "natürlichen" Außenanlagen und gleichzeitig dazu, um zu verhindern, dass zu viel Sonnenlicht überall eindringt. Dies erfolgt auch für die künstliche Beleuchtung in der Nacht, da dieses sanft auf den Glasflächen und dem lackierten Holzboden verteilt wird, wodurch ein besonderes Augenmerk auf die Kunstwerke geworfen wird.

_Ubicado en un prestigioso barrio en crecimiento de Nicosia, sobre todo con casas convencionales, la residencia particular sirve a las necesidades de un arquitecto de interiores, y trata de establecer una relación con la naturaleza, sin comprometer la privacidad de los propietarios, creando al mismo tiempo un espacio de exposición para su colección de arte única en su genero.
La topografía, las vistas, la orientación y el programa funcional constituyen elementos de diseño.
La "Caja de Oro", un volumen cúbico de dos plantas, de planta rectangular, da la espalda a la calle colocada al norte, con aperturas hacia el sur, donde un jardín con diseño de paisaje se dirige al sur, guardando la presencia de la naturaleza al nivel de la calle.
La idea básica del plan arquitectónico era aquella de crear espacios que tuviesen la misma identidad estética y fueran en armonía en términos de explotación, quedando al mismo tiempo aislados o integrados, si necesario, y abriéndose hacia el jardín de paisaje al sur.
El eje básico de la circulación es paralelo a la calle y en el lado norte de la habitación, y se desarrolla desde la puerta de entrada, a través del espacio "galería" con doble altura lineal, hasta la escalera lineal que conecta los dos niveles, los cuartos, al piso superior, con el comedor, las salas de estar y la cocina en la planta baja.
Las aberturas desarrollan la función de enmarcar el ambiente exterior "construido" o "natural", y para limitar al mismo tiempo que el exceso de luz del día penetre en todas las zonas. Lo mismo ocurre para la iluminación artificial durante la noche, ya que se difunde suavemente en las superficies de vidrio y en los pisos de madera lacada, centrándose exclusivamente en las obras de arte.

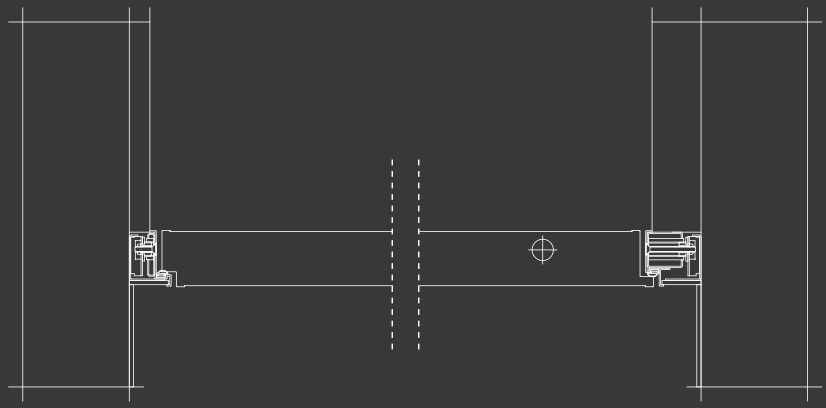
Частная резиденция находится в престижном стремительно развивающемся районе Никосии и окружена в основном традиционными жилыми зданиями. Резиденция отвечает всем требованиям архитектора интерьеров. Здесь зарождается связь с окружающей природой (не в ущерб частной жизни владельца), и в то же время создается экспозиционное пространство для уникальной в своем роде коллекции произведений искусства.
Планировка, виды, расположение и функциональность являют собой элементы дизайна.
«Golden Box», Золотая Коробка, куб в двух уровнях с прямоугольной планировкой обращен спиной к дороге на севере. С южной стороны резиденция открывается, и мы видим сад с ландшафтным дизайном, выходящий на юг. Таким образом сохраняется присутствие природы уже на уровне земли.
Основная идея архитектурного плана заключалась в создании пространств с одинаковым эстетическим духом, которые можно было бы гармонично использовать. В то же время они должны были оставаться изолированными и объединяться при необходимости, а также выходить в пейзажный сад на юге.
Главная ось передвижения пролегает параллельно дороге с северной стороны здания. Она берет начало от входной двери, пересекает пространство «галерея» с двойной линейной высотой и доходит до линейной лестницы, которая соединяет два уровня: комнаты на верхнем этаже и столовую, гостиную и кухню на первом этаже.
Проемы несут функцию обрамления внешней «построенной» или «природной» среды, препятствуя в то же время проникновению повсюду избыточного солнечного света. То же самое происходит с искусственным ночным освещением. Оно мягко рассеивается по стеклянным поверхностям и полу из лакированного дерева, сосредотачиваясь исключительно на произведениях искусства.

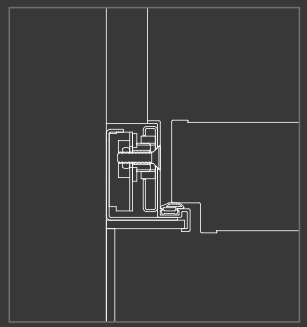
Synua
Personalizzazione della porta
Customization of the door

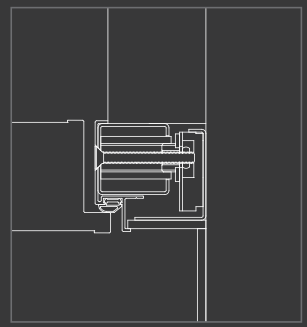
–

L'eleganza di Synua, la porta blindata per le grandi dimensioni con apertura a bilico verticale, si inserisce nel gioco di colori e design.

The elegance of Synua, the large size safety door with vertical pivoting opening, is part of the play of colors and design with its safety features.







_ la porta Synua ha permesso la perfetta simmetria interna ed esterna fra la porta, la parete e la cornice copri telaio richiesta dal progettista
_ the door Synua has allowed the perfect inner and outer symmetry among the door, the wall and the frame cover surrounds required by the designer.

Lucca

Palazzo dei Nobili - Ristrutturazione di pregio
Prestigious renovation

committente/client
EDILSVILUPPO s.p.a.

progettista capogruppo/group leader Architetect
Arch. Pietro Carlo Pellegrini

collaboratori/collaborators
Michela Ceccarelli, Sirio Lazzari,
Rui Vieira, Sheila Lazzerini

data progetto/project year
2003

anno di fine lavori/completion
2007

foto/photos
studio Indoor

_Il progetto di ristrutturazione di palazzo dei Nobili a Lucca prevedeva il recupero dell'intero immobile che da sede dell'Ex Banca d'Italia è tornato ad essere residenza. In particolare questo appartamento, situato nel sottotetto del Palazzo, ha l'ingresso che si apre direttamente sul grande spazio unitario del soggiorno mettendo in risalto la trama del tetto, completamente ricostruita seguendo la tipologia tradizionale in legno e cotto.
La chiave di lettura di questa ristrutturazione è la continua creazione di quinte scenografiche abbinate a pezzi di alto design. Le luci disegnano volumi e profondità. Il pavimento di rovere chiaro e il tetto a vista bianco creano il senso di una spazialità profonda. Grandi pannelli di vetro dividono la cucina dal soggiorno garantendo profondità e trasparenza.

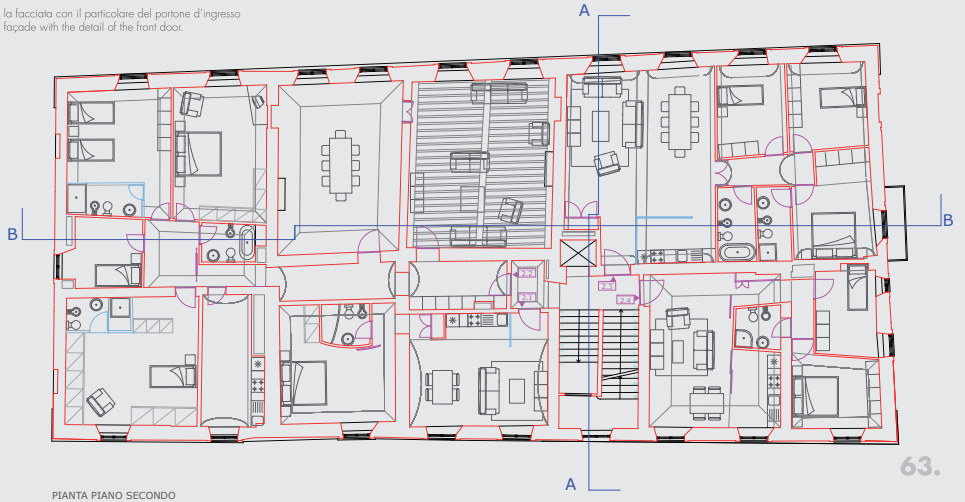
_The renovation project of the Palazzo dei Nobili in Lucca involved the recovery of the inner part of the real estate property that from former headquarters of the Banca d'Italia has become once again a dwelling.
In particular, this apartment, located in the attic of the Palace, has an entrance that opens directly onto the large common area of the living room, highlighting the texture of the roof, which was completely rebuilt according to the traditional style using wood and terracotta.
This renovation is to be construed as a continuous creation of stage sets combined with high-design items. The lights create volume and depth. The light oak floor and the sight white roof create a sense of spatial depth. Large glass panels divide the kitchen from the living room providing depth and transparency.

Arch. Pietro Carlo Pellegrini

_Le projet de rénovation du Palais des Nobles à Lucca prévoyait le recouvrement de tout l'immeuble qui depuis ancien siège de la Banque d'Italie est devenu encore une fois une résidence.
En particulier, cet appartement, situé dans la toiture du Palais, a une entrée qui s'ouvre directement sur la grande surface unitaire du séjour, en soulignant la texture du toit, entièrement reconstruite selon le style traditionnel en bois et terre cuite.
L'interprétation de cette restructuration est la création continue de décors scénographiques combinés à des pièces de haute conception. Les lumières dessinent du volume et de la profondeur. Le plancher en chêne clair et le toit exposé noir créent un sentiment de profondeur spatiale. Grands panneaux en verre divisent la cuisine de la salle de séjour offrant profondeur et transparence.

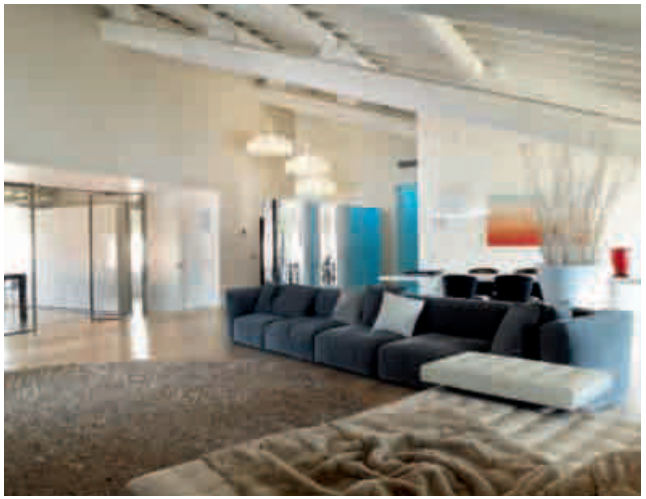
_Das Sanierungsprojekt des Palazzo dei Nobili in Lucca sah die Erneuerung des ganzen Gebäudes vor, das Sitz der früheren Banca d'Italia war und nun wieder zu einem Wohngebäude geworden ist.
Dieses Appartement unter dem Dach des Gebäudes besitzt einen Eingang, der sich direkt auf einen großen Wohnraum öffnet und so das Muster des Dachs hervorhebt, das unter Befolgung der traditionellen Holz- und Steinguttypologie vollständig erneuert wurde.
Das Verstehen dieser Erneuerung liegt in der ständigen Bildung von Bühnenbildern, die mit Teilen hohen Designs verbunden werden. Die Lichter kreieren Volumen und Tiefe. Der helle Eichenboden und das weiße sichtbare Dach lassen tiefe Räume empfinden. Große Glasfüllungen trennen die Küche vom Wohnraum und gewährleisten Tiefe und Transparenz.

_ la facciata con il particolare del portone d'ingresso
_ façade with the detail of the front door.



PIANTA PIANO SECONDO

_ pianta generale dell'appartamento
_ general plan of the apartment



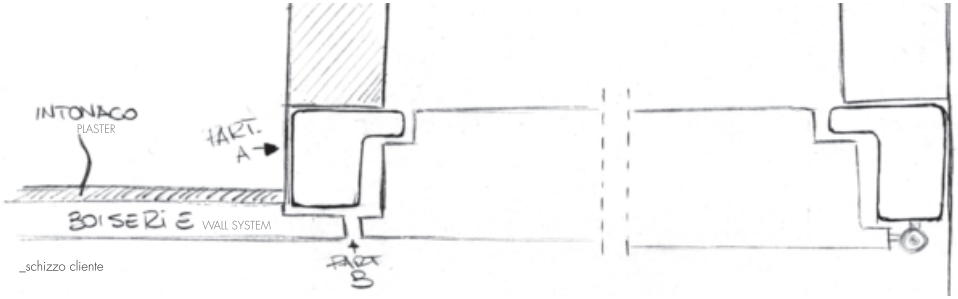
_ vedute della zona cucina e living
_ views of the kitchen and living room areas

Dialogo con forme e materiali
Dialogue with shapes and materials

_

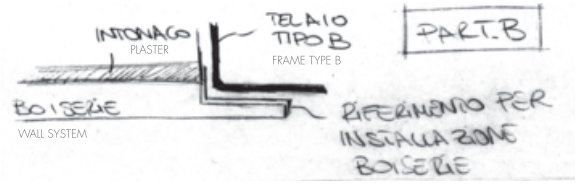
Evolution ha tutte le caratteristiche per inserirsi nello stile architettonico della ristrutturazione. E' una porta blindata che in questo particolare caso è stata studiata per garantire una perfetta complanarità e l'integrazione con la boiserie.

Evolution has all the characteristics to fit into the architectural style of renovation. It is a safety door that in this particular case was designed to ensure a perfect coplanarity and integration with the wall system.

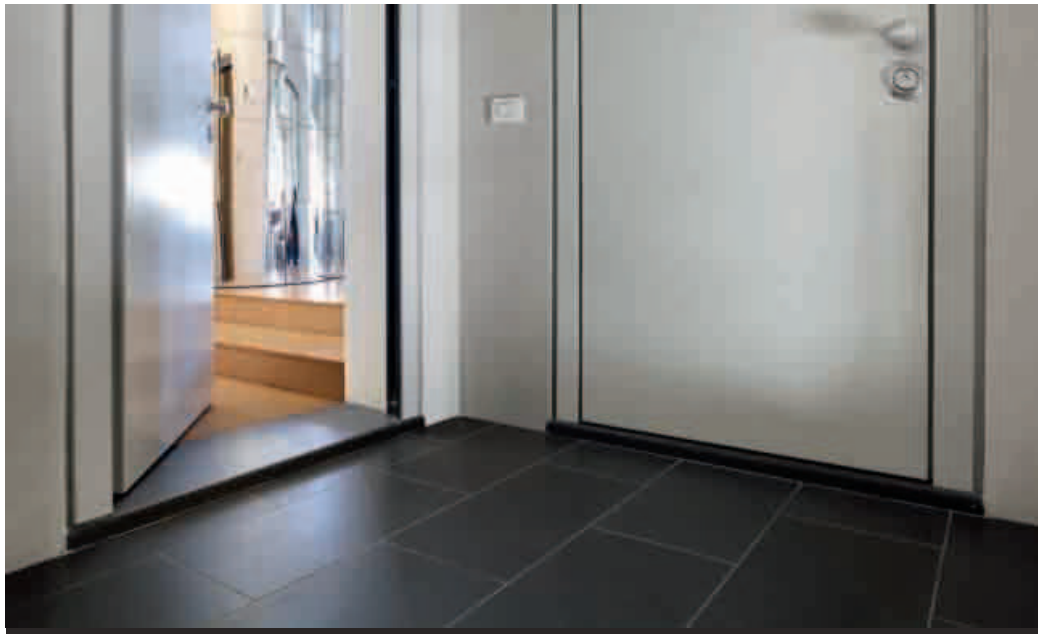


_schizzo cliente

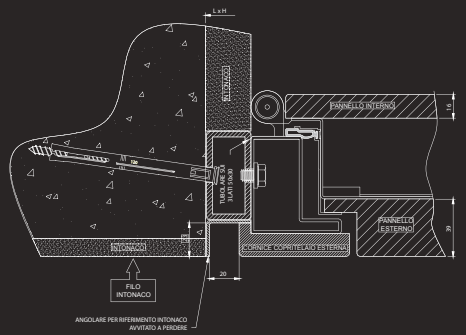
_ sketch per evidenziare la relazione tra la porta e la boiserie
_ sketch to show the relationship between the door and the wall system

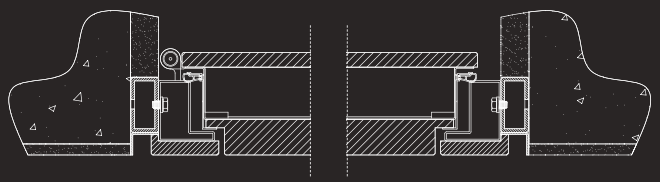


REFERENCE FOR INSTALLING THE WALL SYSTEM



_ disegni tecnici per il raso muro tra la parete, cornice e porta
_ technical drawings for flush with wall installation among the wall, the surrounds and door

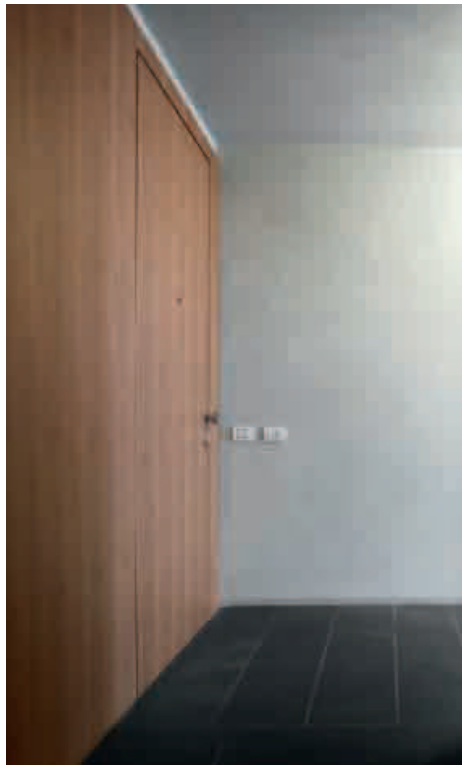


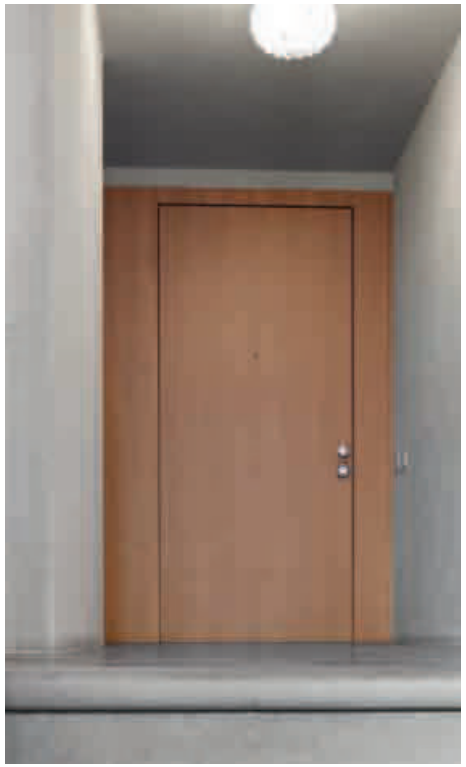


_

L'estetica di Evolution sviluppa il concept raso muro con due diverse tipologie: tra porta e boiserie e tra parete e cornice, per qualificarne la presenza architettonica tra la memoria classica dell'edificio e lo stile contemporaneo della ristrutturazione.
L'installazione del controtelaio e la realizzazione delle porte hanno garantito in entrambi i casi una perfetta complanarità.

The aesthetics of Evolution develops the concept flush-with-wall installation into two different ways: aligning the door to the wall system and aligning the wall to the surrounds, in order to characterize its architectural result in-between the classical memory of the building and the contemporary style of the renovated one. The installation of the counterframe and the execution of the doors guaranteed in both cases a perfect coplanarity.

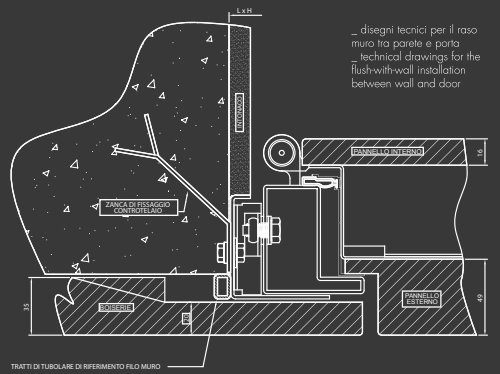




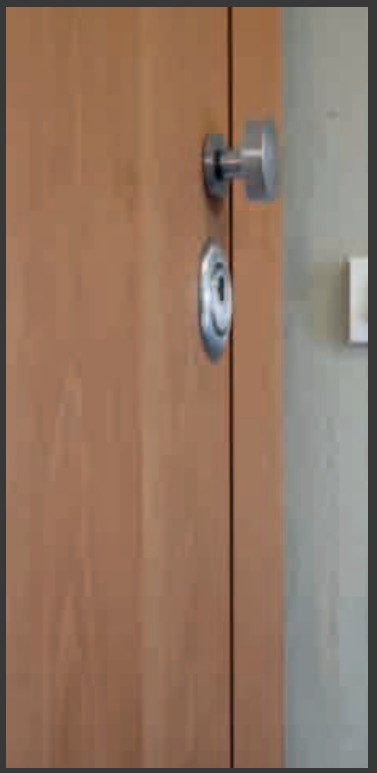
_El proyecto de renovación del Palacio de los Nobles en Lucca preveía la recuperación de toda la construcción que desde antigua sede del Banco de Italia volvió a ser residencia.
En detalle, este apartamento, situado en el ático del Palacio, tiene una entrada que se abre directamente en la gran superficie unitaria del salón, destacando la textura del techo, completamente reconstruida siguiendo el estilo tradicional de madera y terracota.
La interpretación de esta reestructuración es la continua creación de escenarios combinados con piezas de alto diseño. Las luces dibujan el volumen y la profundidad. El piso de madera de roble clara y el techo expuesto blanco crean una sensación de profundidad espacial. Grandes paneles de vidrio dividir la cocina de la sala de estar proporcionando profundidad y transparencia.

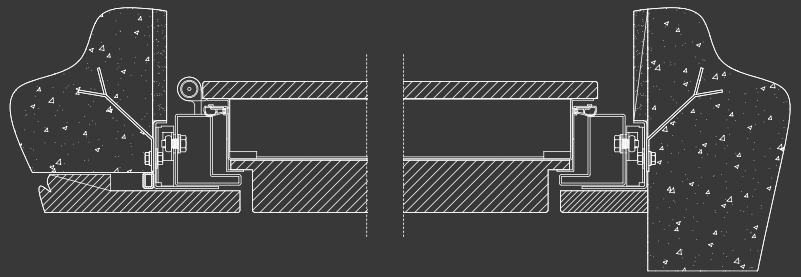
Проект реставрации Палаццо деи Нобили в г. Лукка предусматривал реконструкцию всего строения, которое из помещения бывшего Банка Италии вновь превратилось в жилое здание.
В частности, данная квартира, находящаяся на мансарде Палаццо, имеет вход, напрямую переходящий в обширное единое пространство гостиной, подчеркивая структуру крыши, которая была полностью перестроена в традиционном стиле с использованием таких материалов, как дерево и терракотовый кирпич.
Ключ к прочтению данной реконструкции лежит в постоянном создании художественных декораций, совмещенном с элементами высокого дизайна. Свет рисует объемы и глубины. Пол из светлого дуба и белая крыша на виду создают ощущение глубокого пространства. Большие стеклянные панели отделяют кухню от гостиной, обеспечивая глубину и прозрачность.

Personalizzazione della porta
Customization of the door



_ disegni tecnici per il raso muro tra parete e porta
_ technical drawings for the flush-with-wall installation between wall and door





Treviso

Quartiere latino - Riqualificazione edilizia
Latin Quarter - Construction re-development

committente/client
Carron S.p.a.

anno inizio lavori/beginning
1999

anno di fine lavori/completion
2005

progettisti/architects
Arch. Paolo Portoghesi

impresa costruttrice/construction company
Carron S.p.a.

foto/photos
Foto tratte dal libro
Paolo Portoghesi: la nuova Università e il Quartiere Latino nel centro storico di Treviso, a cura di Mario Anton Orefice, Marsilio, Venezia, 2006;
archivio Carron, studio Indoor

testi/texts
Mario Anton Orefice

_Il nuovo quartiere di Treviso nasce dalla ristrutturazione dell'ex ospedale di Santa Maria dei Battuti, detto anche San Leonardo, che sorgeva presso la confluenza del fiume Sile con il Cagnan Grando, nel cuore del centro storico. Il progetto di restauro dell'architetto Paolo Portoghesi, voluto fortemente dalla Fondazione Cassamarca, recupera lo stile originale con scrupolo filologico armonizzandolo con elementi del design moderno e comprende la nuova piazza dell'Umanesimo Latino, un viale costeggiato da spazi commerciali e residenziali per complessivi 80.000 metri cubi, un'autorimessa interrata a tre piani e l'elegante complesso che ospita la sede dell'università, collegata alla sezione che si trova sull'altra sponda del Sile da un raffinato ponte pedonale in legno di acero, progettato dallo stesso arch. Portoghesi.

_The new quarter of Treviso has been created from the re-development of the former hospital of Santa Maria dei Battuti, also known as Ospedale San Leonardo (Saint Leonard's Hospital), which once stood at the confluence of the Sile River with the Cagnan Grando, in the heart of the historical centre. The restoration project by Architect Paolo Portoghesi, which was strongly promoted by the Cassamarca Foundation, rediscovers the original style with philological scrupulousness, harmonizing it with elements of modern design and includes the new "Latin Humanism" square, an avenue lined with commercial and residential spaces, for a total of 80,000 square meters, a three-storey underground parking facility and an elegant complex that houses the seat of the university, connected to the section located on the other shore of the Sile river by a refined pedestrian bridge in maple wood, also designed by the Architect Portoghesi.

Arch. Paolo Portoghesi

_Le nouveau quartier de Trévise naît de la réhabilitation de l'ancien hôpital de Santa Maria dei Battuti, dit aussi San Leonardo, qui se dressait à proximité de la confluence de la rivière Sile et de la Cagnan Grando, au cœur de la vieille ville.
Le projet de restauration de l'architecte Paolo Portoghesi, fortement soutenu par la Fondation Cassamarca, renoue le style d'origine avec une grande rigueur philologique et l'harmonise avec des éléments de design moderne ; il comprend la nouvelle piazza dell'Umanesimo Latino, une avenue bordée d'espaces commerciaux et résidentiels qui représentent en tout 80 000 mètres cubes, un garage souterrain sur trois niveaux et l'élégant complexe qui abrite le siège de l'université, relié à la section qui se trouve sur l'autre rive de la Sile par un pont piéton raffiné en bois d'érable, également dessiné par l'architecte Portoghesi.

_Das neue Viertel in Treviso entsteht aus der Erneuerung des früheren Krankenhauses Santa Maria dei Battuti, das auch San Leonardo genannt wurde, und an dem Kreuzpunkt des Flusses Sile mit dem Fluss Cagnan Grando im Herzen der Altstadt erbaut wurde.
Das Sanierungsprojekt von Arch. Paolo Portoghesi, das von der Gründung Cassamarca gewünscht wurde, erhält den originalen Stil mit philologischem Respekt und harmonisiert ihn mit Elementen des modernen Designs und schließt auch den neuen Platz Umanesimo Latino ein, eine von gewerblichen Einrichtungen und Wohnungen eingerahmte Allee mit insgesamt 80.000 Kubikmetern, die auch eine Tiefgarage mit drei Stockwerken und ein elegantes Gebäude aufweist, das die Universität beherbergt, die über eine elegante, ebenso von Arch. Portoghesi entworfene Ahornholzbrücke mit dem Abschnitt verbunden ist, der sich am anderen Ufer des Flusses Sile befindet.

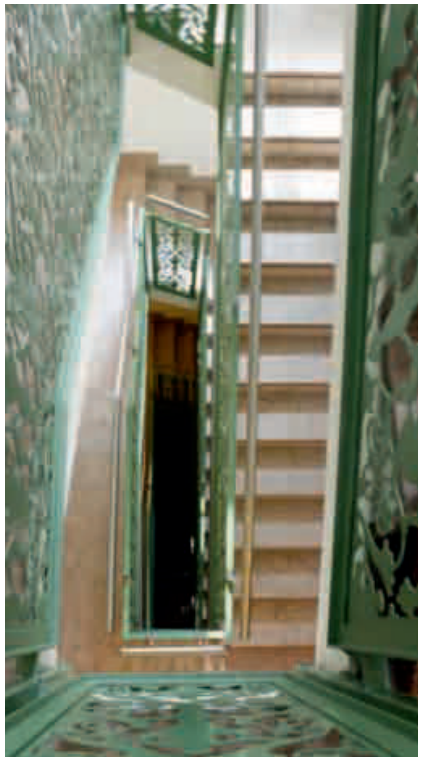
_El nuevo barrio de Treviso nace de la reestructuración del ex hospital de Santa Maria dei Battuti, llamado también San Leonardo, que surgía en la confluencia del río Sile con el Cagnan Grando, en el corazón del centro histórico.
El proyecto de restauración del arquitecto Paolo Portoghesi, deseado intensamente por la Fundación Cassamarca, recupera el estilo original con escrúpulo filológico armonizándolo con elementos del diseño moderno y comprende la nueva piazza dell'Umanesimo Latino, una avenida flanqueada por espacios comerciales y residenciales que comprende un total de 80.000 metros cúbicos, un garaje subterráneo de tres pisos y el elegante complejo que hospeda la sede de la universidad, conectada a la sección que se encuentra en la otra orilla del Sile por un refinado puente peatonal de madera de arce, diseñado por el mismo arquitecto Portoghesi.

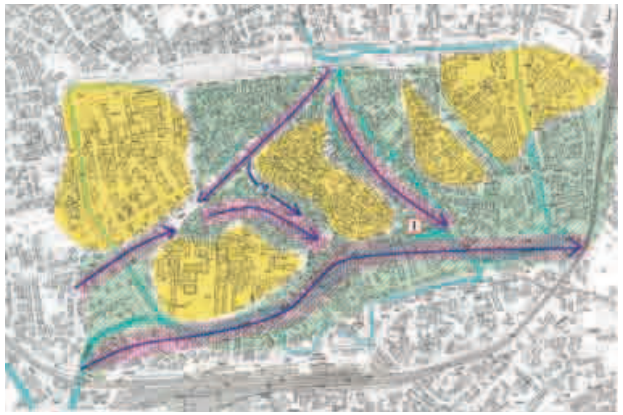
Новый квартал в Тревизо возникает в результате реконструкции бывшей больницы Санта Мария деи Баттути, известной также как Сан Леонардо, которая находилась в месте слияния реки Силе с Каньян Грандо в самом сердце исторического центра.
Проект реставрации архитектора Паоло Портогези, активно поощряемый Фондом Кассамарка, скрупулезно восстанавливает оригинальный стиль в каждой мелочи, в то же время гармонично вводит элементы современного дизайна. Проект затрагивает новую площадь делль'Уманезимо Латино (Латинского гуманизма), проспект, вдоль которого располагаются здания коммерческого и жилого назначения общим объемом 80 000 кубических метров, подземный трехэтажный гараж и элегантный комплекс, в котором находится здание университета, соединенное с другим его отделом на другом берегу Силе изысканным пешеходным мостиком из древесины клена, спроектированным тем же архитектором Портогези.

_ le ringhiere delle scale interne recuperano i motivi floreali degli antichi affreschi trevigiani
_ the railings of the internal staircase retrieve the floral patterns of the ancient frescoes of Treviso

_ planimetrie e scorci del nuovo quartiere
_ plans and views of the new district

_ le pale di un antico mulino conservato dal progetto di restauro
_ the blades of an old mill kept during the restoration project



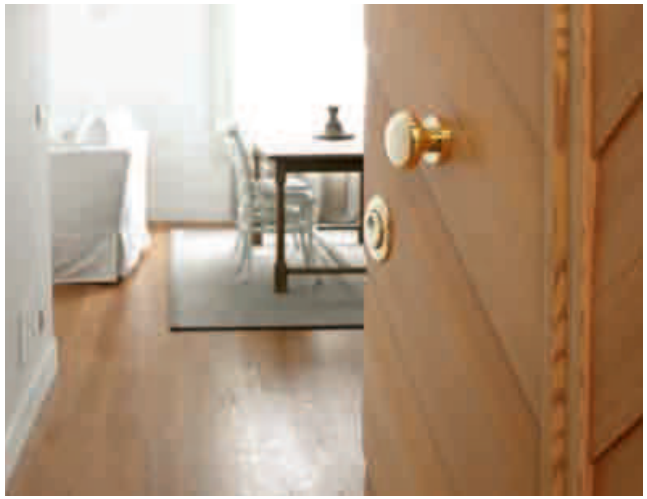


_ particolare del ponte pedonale con gli obelischi
_ detail of the pedestrian bridge with obelisks

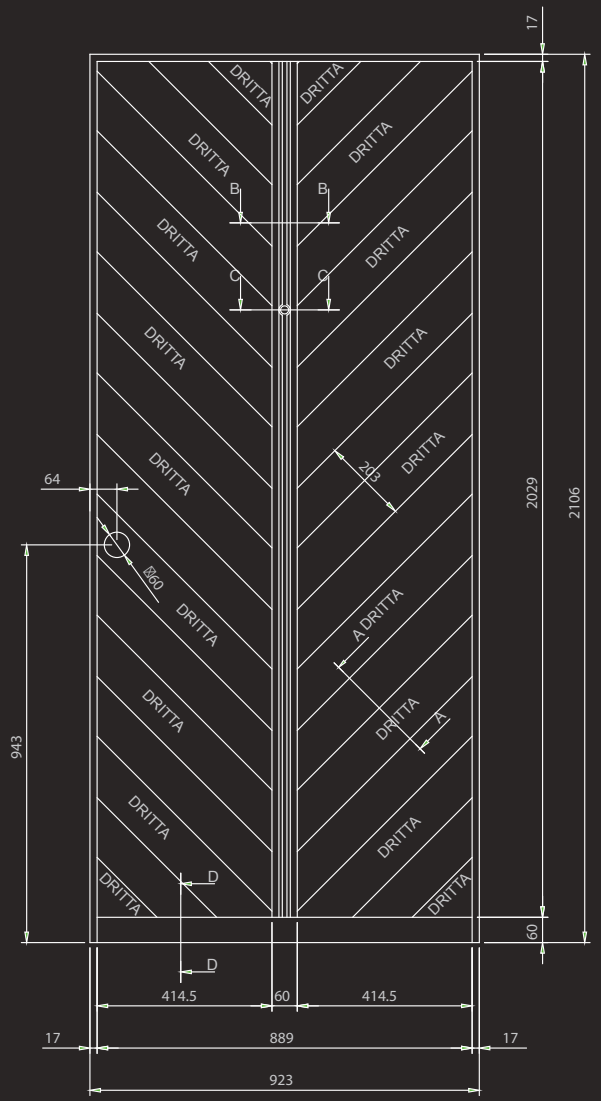
–

L'elevato grado di personalizzazione della componente residenziale del progetto prevedeva l'utilizzo di porte blindate con lato interno laccato bianco e lato esterno in legno a sbalzo eseguito su disegno dell' Arch. Portoghesi. Oikos è stata scelta per la speciale accuratezza della lavorazione e per la capacità di realizzare il modello richiesto, in questo caso la porta Evolution, alle esigenze estetiche dell'intervento architettonico.

The high customization level of the residential component of the project involved the use of safety doors with internal white lacquered side and external embossed wood finish executed according to the design of the Architect Portoghesi. Oikos was selected for the special processing accuracy and the ability to create the required door model, adapting, in this case, the Evolution door to the architectural aesthetic requirements of this project.



Pannello esterno realizzato su disegno
External panel created on client's drawing



_ progetto dell'arch. Portoghesi
_ project by Architect Portoghesi

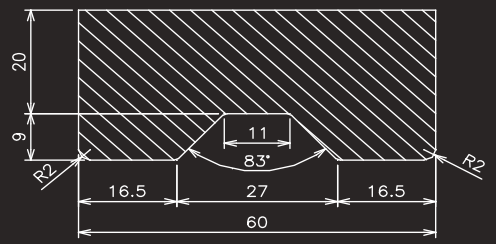
SEZIONE A-A

_

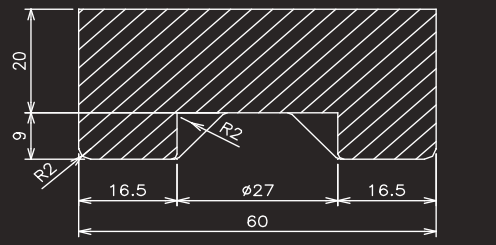
La realizzazione del pannello di rivestimento esterno delle porte d'ingresso ha richiesto molta attenzione per rispettare le quote e la definizione dei particolari.

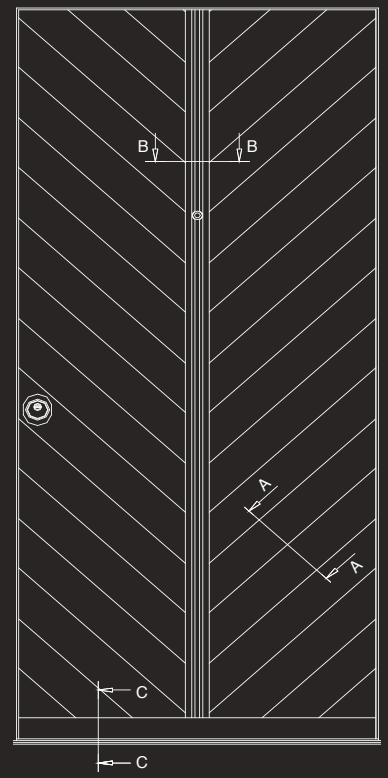
The construction of the external facing panel of the front doors required great care in observing the measures and the definition of details.

_Sezione B - B



_Sezione C - C





_ disegni esecutivi per la realizzazione del rivestimento esterno
_ executive drawings for the execution of the external facing

Amman / Giordania

Residenza privata
Private housing

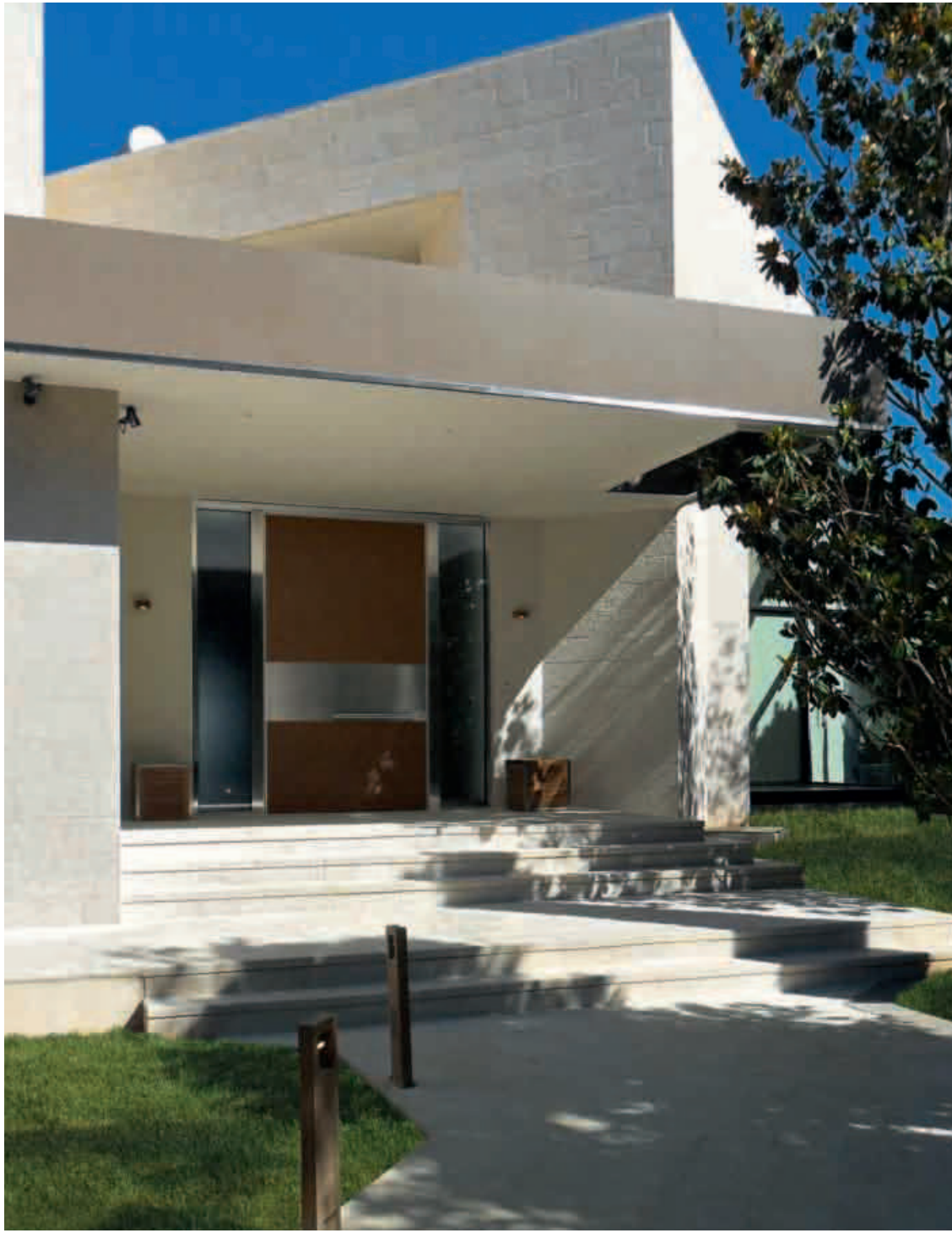
committente/client
utente privato/private person

progettisti/architects
Tahhan & Bushnaq Consultants,
Exclusive Homes

rivenditore Oikos/retailer Oikos
Exclusive Homes

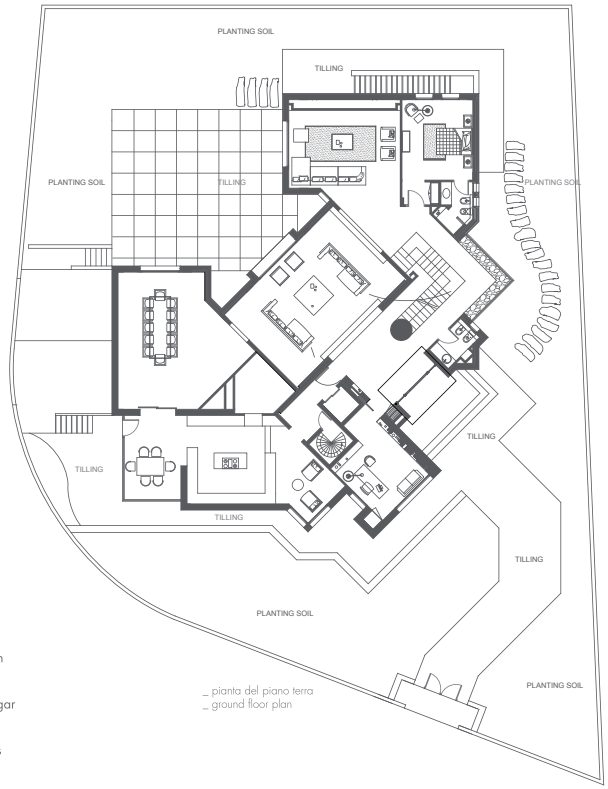
_L'intervento di ristrutturazione di questa villa situata in un quartiere residenziale di Amman sottolinea le volumetrie dell'edificio curando in particolare i fori luce e stempera la complessa geometria dell'insieme utilizzano rivestimenti con una gradazione calda e luminosa in contrasto con il giardino particolarmente lussureggiante. L'utilizzo dei materiali richiama l'architettura del luogo soprattutto nel corpo cilindrico in pietre sbozzate dandone però un'interpretazione dove risuona forte la componente razionalistica. L'orientamento dei vani interni rende molto dinamica la relazione tra gli spazi creando soluzioni originali valorizzate dall'interior design.

_The intervention to remodel this villa situated in a residential quarter of Hamman stresses the volumes of the building, taking special care in restructuring the windows and mitigating the complex geometry of the overall result, using facings with a warm and luminous tone, in contrast with the particularly lush garden. The use of materials is reminiscent of local architecture, especially in the cylindrical body of rough-hewn stone, conferring, however, an interpretation that strongly resounds the rational component. The orientation of the rooms in the interior makes the relationship between the spaces very dynamic, creating original solutions that are valorized by the interior design.



_L'intervention de rénovation de cette villa située dans un quartier résidentiel d'Amman souligne les volumes du bâtiment, avec un soin tout particulier accordé aux ouvertures et nuance la géométrie complexe de l'ensemble en utilisant des revêtements à la gradation chaude et lumineuse qui tranche avec le jardin particulièrement luxuriant.
L'utilisation des matériaux rappelle l'architecture du lieu, surtout dans le corps cylindrique en pierres dégrossies, mais avec une interprétation où la composante rationaliste résonne avec force. L'orientation des pièces intérieures rend le rapport entre les espaces très dynamique en créant des solutions originales valorisées par la décoration d'intérieur.

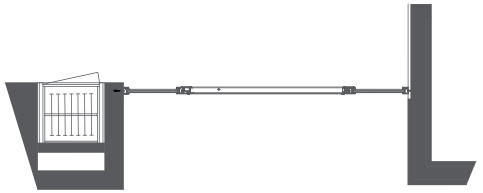
_ Die Sanierungsmaßnahme an diesem Einfamilienhaus, das sich im Wohnviertel von Hamman befindet, unterstreicht die Abmessungen des Gebäudes vor allem durch ihre Lichteinlässe und schwächt die komplexe Geometrie des Gesamtaufbaus durch Verwendung von Verkleidungen mit warmen und hellen Abstufungen ab, die im Kontrast zu dem besonders luxuriösen Garten stehen.
Der Einsatz der Materialien erinnert besonders im zylinderförmigen Körper aus bearbeiteten Steinen an die Architektur des Ortes, verleiht ihm jedoch gleichzeitig eine Bedeutung, welche die praktische Komponente stark zum Vorschein kommen lässt. Die Ausrichtung der Innenräume macht das Verhältnis der Räumlichkeiten zueinander sehr dynamisch und schafft originelle Lösungen, die vom internen Design aufgewertet werden.



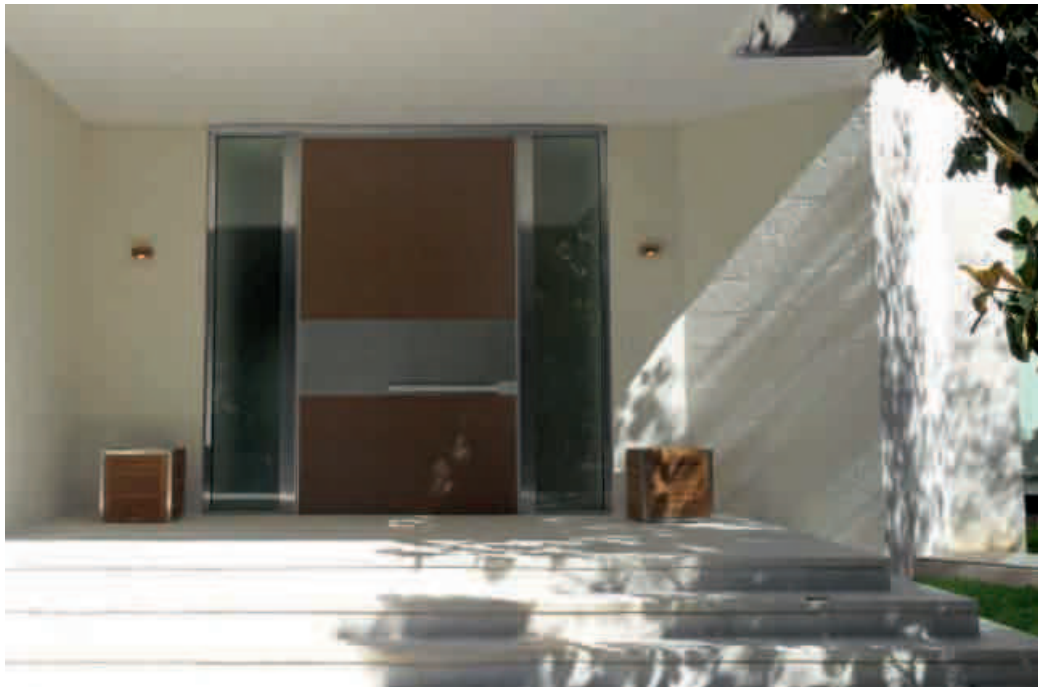
_ pianta del piano terra
_ ground floor plan

_La obra de reestructuración de este chalé situado en un barrio residencial de Hamman recalca las volumetrías del edificio cuidando, en particular, los orificios de luz y diluye la compleja geometría del conjunto utilizando recubrimientos con una gradación cálida y luminosa en contraste con el jardín particularmente exuberante.
La utilización de los materiales recuerda la arquitectura del lugar principalmente en el cuerpo cilíndrico de piedras desbastadas dándole una interpretación donde resuena fuertemente el componente racional. La orientación de los ambientes internos otorga mucha dinamicidad a la relación entre los espacios creando soluciones valorizadas del diseño interior.

Работы по реставрации этой виллы, находящейся в жилом квартале Хамман, подчеркивают объемные решения здания, уделяя особое внимание световым отверстиям. Более того, проект «разбавляет» сложную геометрию всего комплекса, используя покрытия теплой и светлой гаммы, которые контрастируют с довольно пышным садом. Использование материалов возвращает к архитектуре местности, особенно о ней напоминает цилиндрический корпус из грубоколотого камня. Однако, в данной интерпретации на первый план выступает рационалистический компонент. Расположение внутренних помещений делает взаимосвязь между пространствами более динамичной. При этом создаются оригинальные решения, ценность которых подчеркивается дизайном интерьера.



_ particolare dell'ingresso con vetrate laterali
_ detail of the entrance hall with side windows



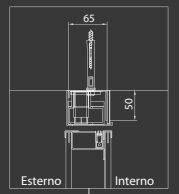
–

La struttura realizzata attorno alla porta Synua ha il ruolo di sottolineare la centralità dell'ingresso in un contesto architettonico molto articolato e nello stesso tempo deve portare luce all'interno con l'utilizzo di vetrate laterali. La porta Synua si inserisce senza compromettere l'estetica, esaltando la pulizia esecutiva e la funzionalità.

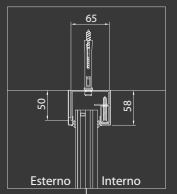
The scope of the structure built around the door Synua is to emphasize the central position of the entrance hall in a very complex architectural context and at the same time it must bring light inside thanks to the use of side windows. The door Synua fits in the context without compromising aesthetics, extolling the execution cleanliness and functionality.

Ingresso principale
Main entrance

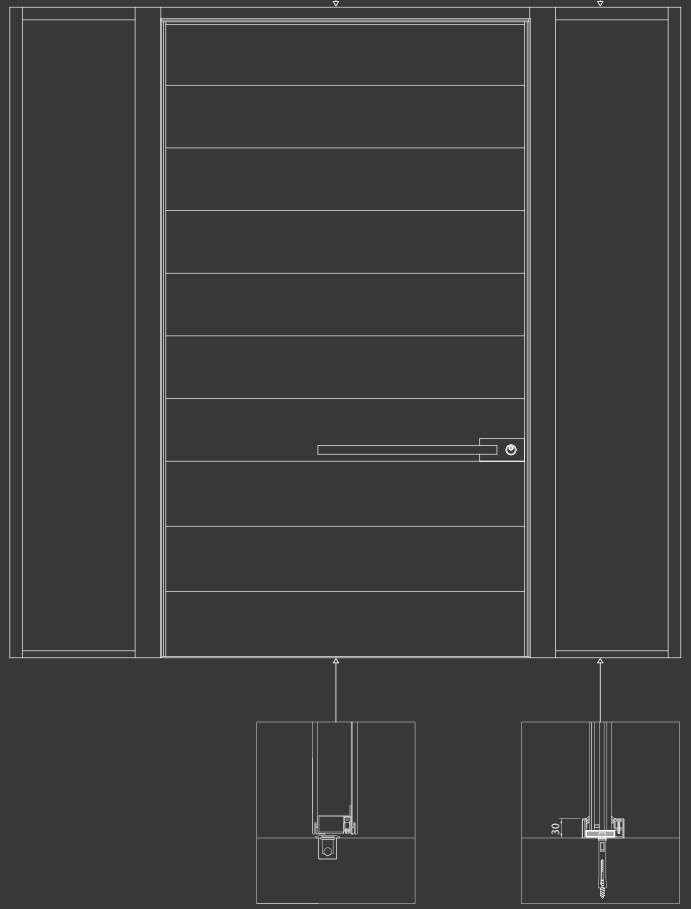
_dettaglio porta
_detail of the door

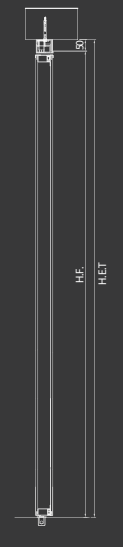


_dettaglio finestra
_detail of the window



_vista interna
_internal view

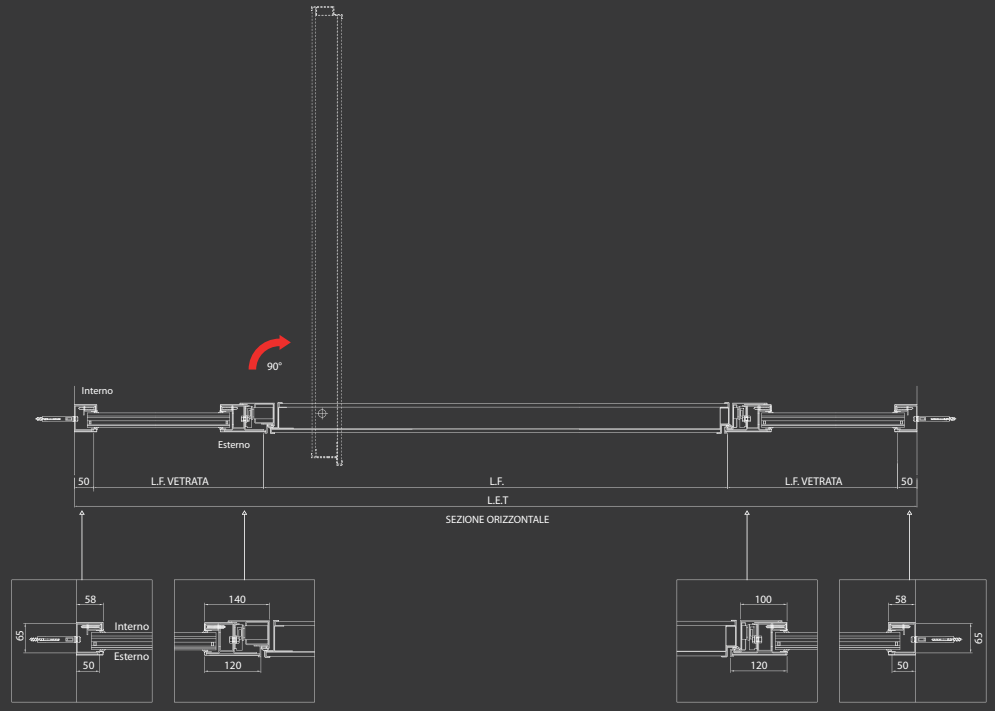




SEZIONE VERTICALE SYNUA

SEZIONE VERTICALE VETRATA

_ particolari del fissaggio superiore e inferiore del telaio delle vetrate laterali al muro
_ details of the top and bottom frame tightening of the wall side windows



_ particolare del fissaggio laterale della vetrata al muro
_ detail of the lateral tightening of the glass window to the wall

_ particolare del collegamento del telaio Synua con le vetrate laterali
_ detail of the connection of the frame Synua with the side windows

Maccagno (VA) Lago Maggiore

Golfo Gabella Lake Resort

committente/client
Sist Group

anno progetto/project year
2005

anno di realizzazione/completion
2007-2010

progettisti/architects
Sist Group, Arch. Maurizio Salvato

foto/photos
Studio indoor

_Golfo Gabella Lake Resort è composto da cinque edifici con un totale di 90 appartamenti di varie tipologie e dimensioni, con terrazzo, giardino e posti auto coperti. Un complesso residenziale immerso in 11.000 mq di natura, affacciato sul lago Maggiore, con porticciolo turistico, circolo velico, piscina, solarium, ristorante e bar.
Golfo Gabella è stato progettato nel rispetto dell'ambiente e degli stilemi estetici locali. Le finiture di grande prestigio sono state scelte per garantire il massimo risultato tecnico ed estetico. Le scelte specifiche dei materiali, le soluzioni costruttive e l'impianto geotermico acqua-acqua garantiscono il risparmio energetico. Le unità abitative sono tutte di classe energetica B.

_The Golfo Gabella Lake Resort consists of five buildings, with a total of 90 apartments of various types and sizes, with a terrace, a garden and covered parking. It is a residential complex on the shores of Lake Maggiore, immersed in 11,000 square meters of nature, with a tourist port, sailing club, swimming pool, solarium, restaurant and bar.
Golfo Gabella was designed in respect of the environment and the stylistic elements of local aesthetics. The extremely prestigious finishing was chosen to guarantee the finest technical and aesthetic result.
The specific choices of materials, construction solutions and geothermal water-water system guarantee energy savings. The residential units are all energy class B.

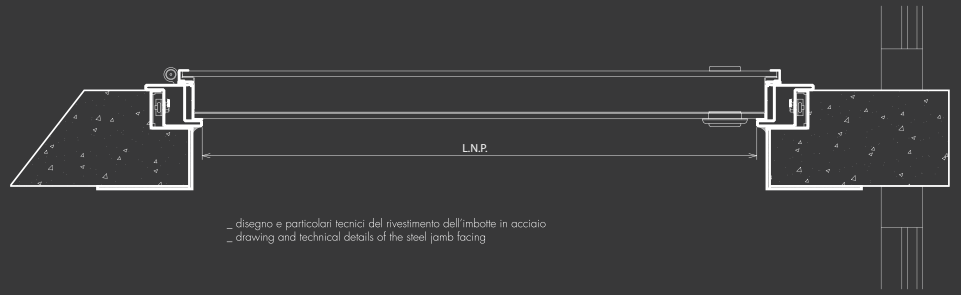
_ la piscina e gli appartamenti con vista sul lago
_ swimming pool and apartments with lake view

_Golfo Gabella Lake Resort se compose de cinq bâtiments comprenant 90 appartements de types et dimensions différents, avec terrasse, jardin et places de stationnement couvertes. Un complexe résidentiel plongé dans 11 000 m² de nature, face au lac Majeur, doté d'un petit port touristique, d'un club de voile, d'une piscine, d'un solarium, d'un restaurant et d'un bar.
Golfo Gabella a été conçu dans le respect de l'environnement et des styles esthétiques locaux. Les finitions prestigieuses ont été choisies pour garantir un résultat technique et esthétique maximal. Les choix de matériaux spécifiques, les solutions de construction et l'installation géothermique eau - eau garantissent les économies d'énergie. Les logements appartiennent tous à la classe énergétique B.

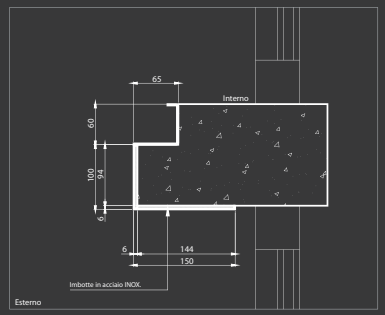
_Golfo Gabella Lake Resort besteht aus fünf Gebäuden mit insgesamt 90 Wohnungen unterschiedlicher Größen, mit Terrasse, Garten und überdachten Stellplätzen. Ein Wohnkomplex inmitten von 11.000 qm Natur, der auf den Lago Maggiore geht und mit Tourismushafen, Segelverein, Schwimmbad, Solarium, Restaurant und Café ausgestattet ist.
Golfo Gabella wurde unter Beachtung von Umweltschutzkriterien und nach dem lokalen ästhetischen Stil entworfen. Die edlen Verzierungen wurden so gewählt, dass sie zum besten technisch-ästhetischen Ergebnis führen. Mit der Auswahl spezieller Werkstoffe, baulicher Lösungen und der geothermischen Wasser-Wasser-Anlage wird das Sparen von Energie gesichert. Die Wohnanlagen haben Energiesparklasse B.

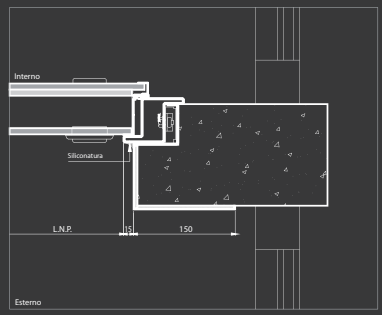
_ planimetria dell'intero complesso
_ plan of the entire residential complex

Cornice perimetrale in acciao inox
Stainless steel perimeter frame



_ disegno e particolari tecnici del rivestimento dell'imbotte in acciaio
_ drawing and technical details of the steel jamb facing

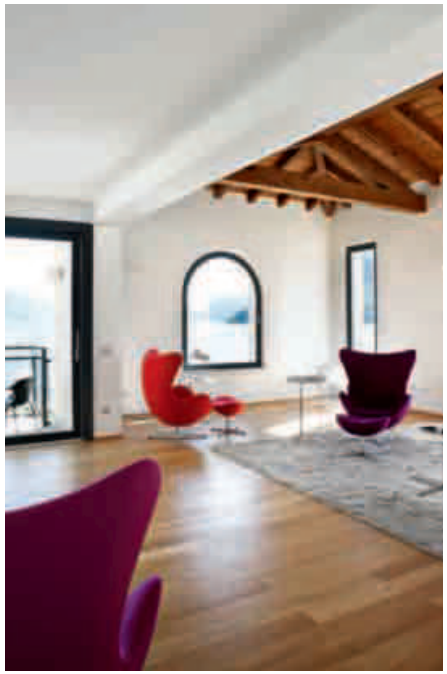




_

Nell'entrata la fascia in acciaio inox del rivestimento esterno della porta blindata si inserisce armoniosamente in un elemento dello stesso materiale che riquadra esternamente la parete.

In the entrance hall, the stainless steel band of the safety door external finishing fits harmoniously in an element made of the same material framing the wall externally.



_Golfo Gabella Lake Resort está compuesto por cinco edificios con un total de 90 apartamentos de diferentes tipos y tamaños que disponen de terraza, jardín y estacionamiento cubierto. Un complejo residencial inmerso en 11.000 m² de naturaleza, que se asoma hacia el lago Maggiore, con un pequeño puerto turístico, círculo náutico, piscina, solarium, restaurante y bar. Golfo Gabella ha sido diseñado respetando el ambiente y los estilos estéticos locales. Los acabados de gran prestigio han sido escogidos para garantizar el máximo resultado técnico y estético. La elección específica de los materiales, las soluciones de construcción y la instalación geotérmica agua-agua garantizan el ahorro energético. Todas las viviendas son de clase energética B.

Озерный курорт Golfo Gabella Lake Resort состоит из пяти зданий и насчитывает всего 90 апартаментов разных типов и размеров с террасой, садом и крытыми местами для парковки автомобилей. Жилищный комплекс, погруженный в 11 000 квадратных метров природы, выходит на озеро Маджоре. Здесь есть небольшой туристический порт, парусный клуб, бассейн, солярий, ресторан и бар.
Гольфо Габелла был спроектирован с максимальным учетом защиты окружающей среды в соответствии с эстетическими особенностями местности. Благородные виды отделки были выбраны для достижения максимального технического и эстетического результата. Особый выбор материалов, конструктивные решения и геотермическая установка вода-вода гарантируют экономию энергии. Все жилые помещения относятся к энергетическому классу B.

Protezione totale all'ingresso con ascensore

Total protection at the entrance with elevator

–

Agli appartamenti si accede sia dalle scale che direttamente dall'ascensore. Entrambi gli accessi sono protetti da Evolution Tekno con la stessa finitura.

The apartments are accessed both by the staircase and directly by the elevator. Both entrances are protected by the Evolution Tekno door with the same finishing.

Rimini

Residenza plurifamiliare
Multi-family residential building

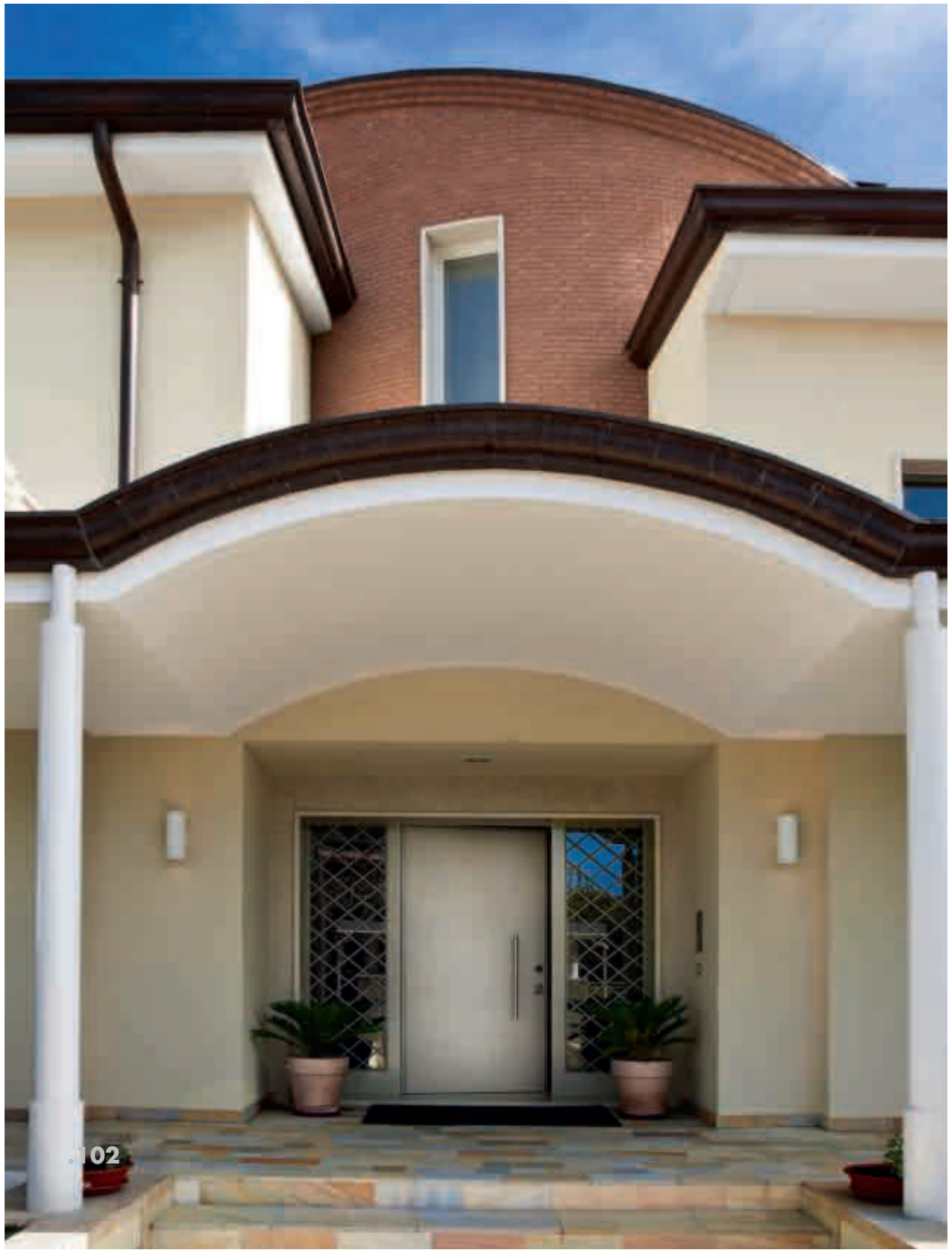
committente/client
utente privato

progettisti/architects
Bizzarri Design
(Claudio Cinti, Stefano Bizzarri)

_L'unità residenziale plurifamiliare realizzata nel comune di Morciano in provincia di Rimini è costituita da due piani fuori terra, un piano seminterrato dedicato ai locali di servizio ed ai garages e un piano mansardato con terrazza solarium. L'edificio, posizionato al centro del lotto edificabile, è circondato da un piccolo giardino e presenta un impianto architettonico piuttosto convenzionale come richiesto dal committente se non fosse per la compenetrazione del volume cilindrico che racchiude il vano scala e l'ascensore. Particolare cura è stata prestata alla scelta dei materiali, delle finiture, dei serramenti e alla tipologia degli impianti utilizzati.
La superficie interna è suddivisa in modo da ricavare quattro distinte unità abitative con alcune aree ad uso comune come una palestra, la spa e il solarium.

_The multi-family residential unit built in the municipality of Morciano in the province of Rimini consists of two storeys above ground, a basement dedicated to the garages and utility rooms and an attic floor with solarium terrace. The building, located at the center of the building lot, is surrounded by a small garden and has a rather conventional architectural plan as required by the buyer, except for the mutual penetration of the cylindrical volume that encloses the stairwell and the elevator. Special attention was paid to the choice of materials, finishes, fixtures, and the type of systems used.
The inner surface is subdivided in order to create four separate dwelling units with some areas for common use as a gym, a spa and a solarium.

Arch. Claudio Cinti Arch. Stefano Bizzarri



_L'unité résidentielle multifamiliale réalisée dans la municipalité de Morciano en province de Rimini, se compose de deux étages, un sous-sol consacré à des garages et des salles d'utilité et d'un étage mansardé avec terrasse ensoleillée. L'immeuble, situé au centre de la parcelle du bâtiment, est entouré d'un petit jardin et a un plan architecturel assez conventionnel tel que requis par le client si ce n'était que pour la pénétration du volume cylindrique qui entoure la cage d'escalier et l'ascenseur. Une attention particulière a été portée au choix des matériaux, finitions, accessoires et le type d'installations utilisées. La surface intérieure est divisée pour obtenir quatre unités de logement distinctes, avec quelques zones à usage commun comme un gymnase, un spa et un solarium.

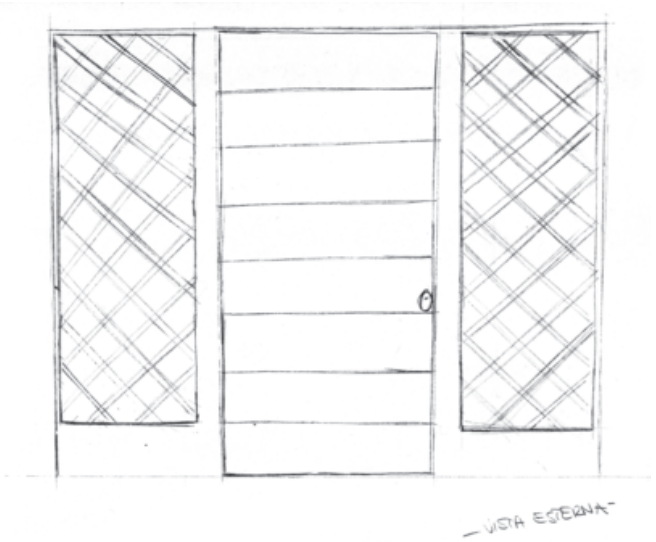
_ pianta e visualizzazione progettuale dell'ingresso
_ plan and design view of the entrance hall

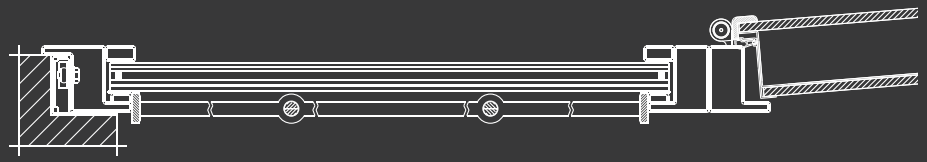
_Das Mehrfamilienhaus, das in der Gemeinde Morciano in der Provinz von Rimini realisiert wurde, besteht aus zwei Obergeschossen, einem Untergeschoß mit Toilettenräumen und Garagen sowie einem Dachgeschoss mit Solariumterrasse.
Das Gebäude, das sich in der Mitte der Baufläche befindet, ist von einer kleinen Gartenanlage umgeben und weist eine eher konventionelle Architektur auf, wie es vom Auftraggeber gewünscht war - mit Ausnahme des großen Zylinders, der die Treppe und den Fahrstuhl beinhaltet. Ein besonderes Augenmerk wurde auf die Wahl der Materialien, der Verzierungen, der Fenster und Türen sowie auf die Art der eingesetzten Anlagen gelegt.
Die interne Fläche ist in vier verschiedene Wohnanlagen mit einigen Bereichen in Hausgemeinschaft (wie eine Sporthalle, ein Heilbad und das Solarium) aufgeteilt.

–

Evolution è progettata anche per l'esterno con valori certificati per la resistenza all'aria di grado 5, all'acqua di grado 5A e al vento di grado C5. La certificazione antieffrazione è di classe 3 o 4, l'isolamento acustico di 40 dB espandibile a 45 dB, isolamento termico è U=1,8 estendibile fino a U= 0.71 mentre la resistenza al fuoco va da EI 30 a EI 60.

Evolution is designed also for outdoor use with certified values for air resistance equal to class 5, water resistance equal to 5A, and wind resistance equal to C5. The break-in resistance is certified as class 3 or 4, acoustic insulation reaches 40 dB and is expansible up to 45 dB, thermal insulation is U = 1.8 and is expansible to U = 0.71, while fire resistance ranges between EI 30 and EI 60.





_

Il progetto prevedeva l'inserimento della porta in una struttura con vetrate laterali protette da inferiate con barre forate a caldo. Nel disegno è visibile la sezione.

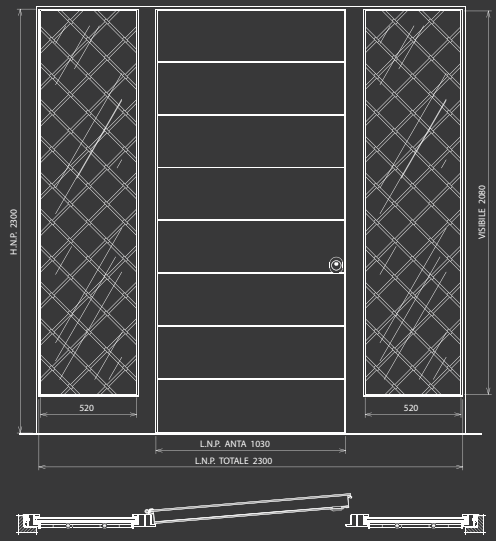
The project involved the insertion of the door in a structure with side windows protected with hot drilled bar grates. The drawing shows a section of it.

_

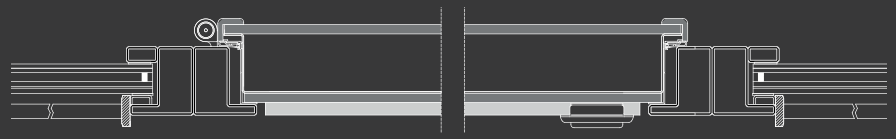
In fase progettuale si è passati da una soluzione con cornice in rilievo ad una perfetta complanarità fra il pannello rivestimento esterno e la struttura laterale.

In the design phase, the initial solution with an embossed surrounds was then changed into a solution with a perfect coplanarity between the external facing panel and the side structure.

- VISTA ESTERNA -



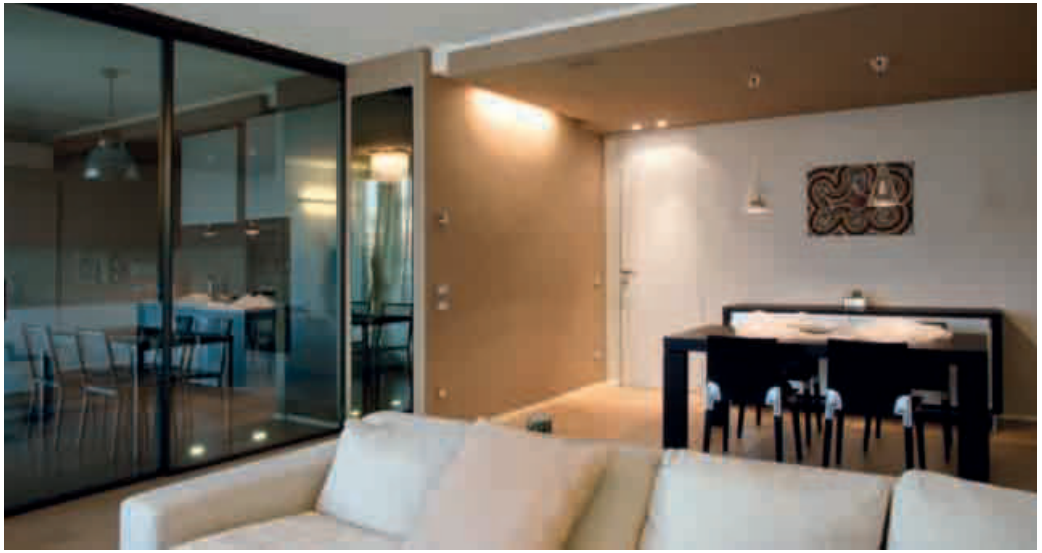
_ soluzione iniziale
_ initial solution

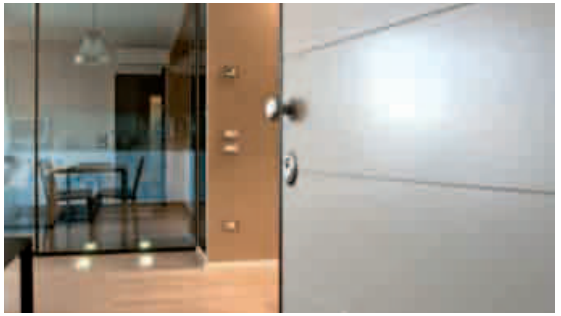


_ soluzione definitiva
_ final solution

_La unidad residencial multifamiliar construida en el municipio de Morciano en provincia de Rimini Morciano consta de dos pisos a nivel del suelo, un sótano dedicado a los garajes y trasteros y una planta ático con terraza solarium.
El edificio, situado en el centro de la parcela para edificar, está rodeado por un pequeño jardín y tiene un plan de arquitectura más convencional como requerido por el cliente, si no fuera por la penetración del volumen cilíndrico que rodea el hueco de la escalera y el ascensor. Se prestó especial atención a la elección de materiales, acabados, cercos y tipo de equipo utilizado.
La superficie interior se divide de manera a obtener cuatro unidades de vivienda, con algunas áreas de uso común como un gimnasio, la spa y el solarium.

Многосемейное жилое здание в городе Морчано в провинции Римини состоит из двух наземных этажей, полуподвального этажа, отведенного для служебных помещений и гаражей, а также из мансарды с террасой-солярием.
Здание, расположенное в центре участка под застройку, окружено небольшим садом и представляет собой довольно традиционное архитектурное строение, что и запрашивалось заказчиком. Исключение может составить присутствие цилиндрического блока, который содержит лестничную клетку и лифт. Особое внимание уделялось выбору материалов, отделке, фурнитуре и типам использованного оборудования.
Внутренняя поверхность разделена таким образом, что получаются четыре отдельных жилых квартиры. В то же время присутствуют некоторые площади общего пользования: спортивный зал, спа-салон и солярий.





–

Le quattro unità abitative sono servite da porte Evolution con pannello esterno fugato ed interno piano bianco.

The four dwelling units are served by Evolution doors with external carved panel and internal white flat panel.

Zagabria / Croazia

Complesso commerciale e residenziale
Commercial and residential complex

committente/client
Hoto Grupa d.o.o.

progettista/architect
Arch. Boris Podrecca

interior designer
Arch. Boris Frgic

anno progetto/project year
2010

completamento/completion
2012

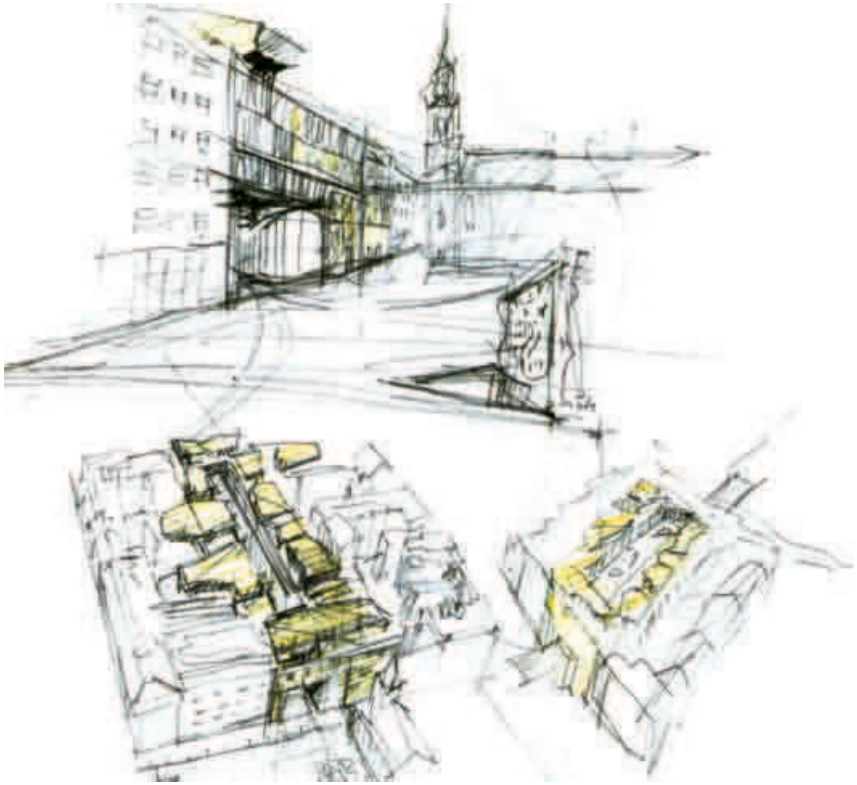
foto/photos
Studio Indoor

_Cvjetni rappresenta tutta la vitalità della nuova Zagabria, capace di dare significati inediti ad una piazza inattiva per molto tempo anche se centrale, creando un luogo di grande interesse con mercati verticali e centri per la creatività. Il complesso è costituito da tre unità divise in più livelli. La prima è concepita come uno spazio pubblico con ampie strade coperte e climatizzate circondate da negozi, boutique, ristoranti e caffè-bar. La seconda è un blocco residenziale di lusso con attici esclusivi e vista sulla piazza Cvjetni o sul parco interno. La terza è un elemento di collegamento.
Il complesso eleva gli standard abitativi della città, portando nella capitale croata una moderna visione dell'architettura pubblica e privata.

_Cvjetni represents the vitality of the new Zagreb, capable of giving new meanings to an area that has been inactive for a long time even if central, creating a new place, with vertical markets and new centers for creativity.
The complex consists of two basic units plus an underground garage. The first unit is on the ground floor, conceived as a public space with wide covered and air-conditioned streets, surrounded by shops, boutiques, restaurants and cafes. The second, located above street level, is a residential block with luxury apartments overlooking Cvjetni square and the internal park.
The complex raises the city's housing standards, bringing in the Croatian capital an unprecedented vision of public and private architecture.

_Cvjetni représente la vitalité de la nouvelle Zagreb, capable de donner de nouvelles significations à une zone inactive pendant une longue période, même si centrale, en créant un nouveau lieu, avec marchés verticaux et de nouveaux centres pour la créativité.
Le complexe se compose de deux unités de base plus un garage souterrain. La première est sur le terrain, conçue comme un espace public avec de larges rues couvertes et climatisées, entourées de magasins, boutiques, restaurants et cafés. La deuxième, située au dessus du niveau de la rue, est un bloc résidentiel avec des appartements de luxe donnant sur la place Cvjetni et l'intérieur du parc.
Le complexe élève les standards de logement de la ville, apportant une vision inédite de l'architecture publique et privée dans la capitale croate.

_Cvjetni stellt die ganze Lebenslust des neuen Zagrebs dar, das in der Lage ist, einem Bezirk, der seit langer Zeit nicht mehr aktiv ist obwohl er zentral liegt, neue Inhalte zu geben und somit einen neuen Ort mit senkrechten Märkten und neuen Zentren der Kreativität zu schaffen.
Der Gebäudekomplex besteht aus zwei Hauptanlagen und einer Tiefgarage. Die erste befindet sich im Erdgeschoss und ist ein öffentlicher Bereich mit breiten überdachten und klimatisierten Straßen mit Geschäften, Boutiquen, Restaurants und Cafés. Die zweite befindet sich über der Straße und ist ein Wohnblock mit Luxuswohnungen mit Ausblick auf den Cvjetni Platz und den Innenhofpark.
Der Gebäudekomplex erhöht den Wohnstandard der Stadt und bietet der Hauptstadt eine bisher unbekannte Sichtweise der öffentlichen und privaten Architektur.



–

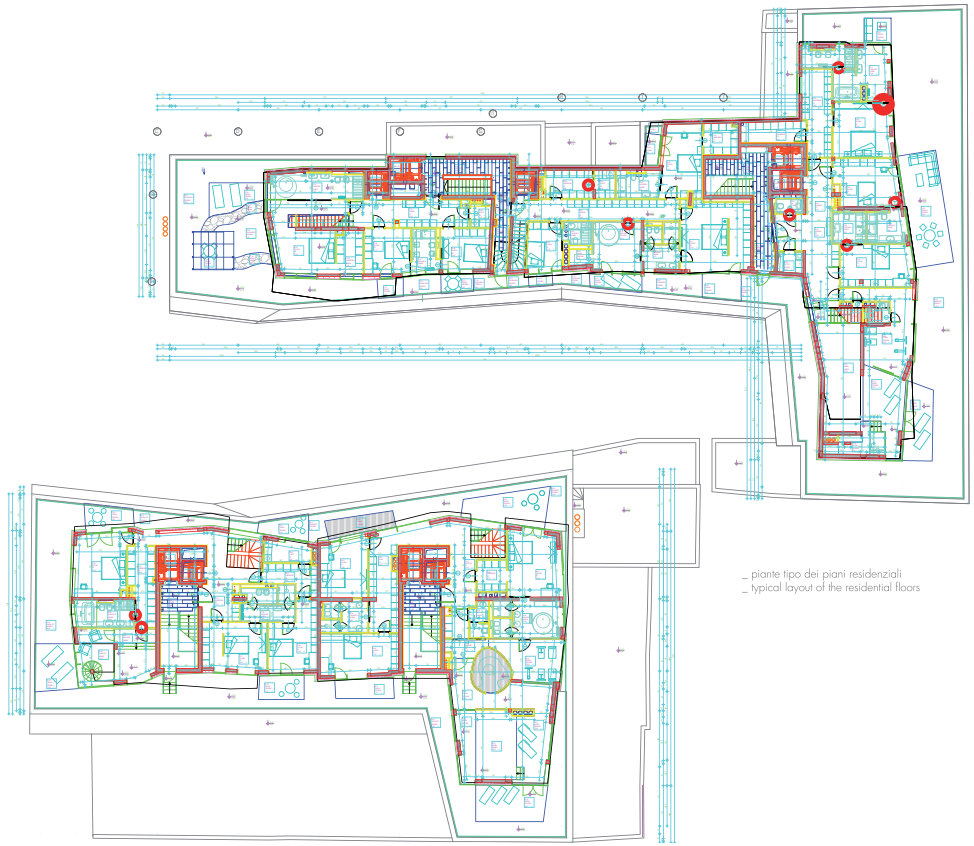
Il concept del progetto integra Cvjetni nella piazza storica e sviluppa una moderna idea di vita metropolitana

The design concept integrates Cvjetni in the town square and develops a modern concept of urban life

_ il tranquillo giardino interno, in linea con la tradizione dei palazzi cittadini
_ the peaceful internal garden, in line with the tradition of the city's buildings

_Cvjetni representa toda la vitalidad de la nueva Zagreb, capaz de dar nuevos significados a un área inactiva durante un largo tiempo, incluso si central, creando un nuevo lugar, con mercados verticales y nuevos centros para la creatividad.
El conjunto consta de dos unidades básicas, además de un garaje subterráneo. La primera es sobre el terreno, concebida como un espacio público con amplias calles cubiertas y climatizadas, rodeadas de tiendas, boutiques, restaurantes y cafés. La segunda, que se encuentra por encima del nivel de la calle, es una zona residencial con apartamentos de lujo con vistas a la plaza Cvjetni y al interior del parque. El conjunto pone a un nivel más alto el estándar de vivienda de la ciudad, llevando en la capital croata una visión sin precedentes de la arquitectura pública y privada.

Цветни представляет собой всю жизнерадостность нового Загреба, придает новые смыслы и оттенки району, который оставался бездействующим в течение длительного времени, несмотря на свое центральное положение. Создается новое место с вертикальными рынками и новыми центрами для творчества.
Комплекс состоит из двух основных блоков и подземного гаража. Первый блок находится на уровне земли. Он был задуман как пространство общественного пользования с широкими крытыми и климатизированными улицами, окруженными магазинами, бутиками, ресторанами, кафе и барами. Второй блок, находящийся над уровнем дороги, представляет собой жилую часть комплекса с апартаментами класса люкс с видом на площадь Цветни и на внутренний парк.
Комплекс повышает жилые стандарты города, принося в столицу Хорватии неизвестное ранее видение общественной и частной архитектуры.



_ piante tipo dei piani residenziali
_ typical layout of the residential floors

–

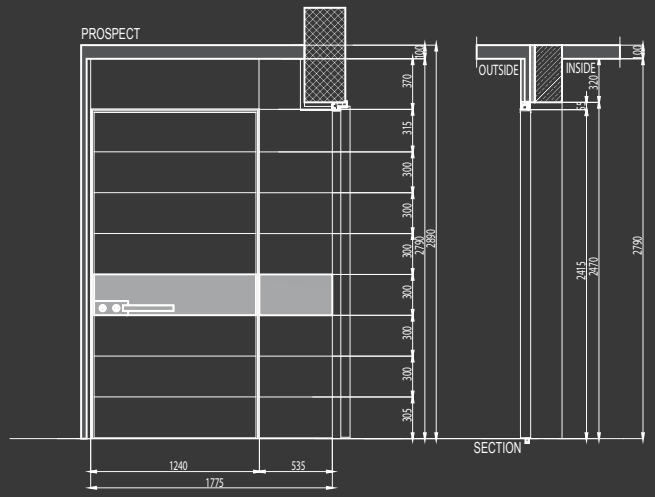
Gli ingressi agli appartamenti creano nei corridoi aree visivamente autonome grazie a Synua Wall System, la naturale estensione di Synua che ne valorizza la complanarità con il rivestimento delle pareti a boiserie utilizzando gli stessi materiali in una perfetta continuità estetica.

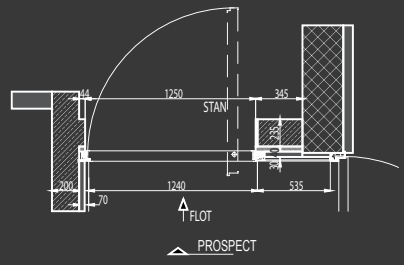
The entrances to the apartments in the corridors create visually autonomous areas with Synua Wall System, the natural extension of Synua that enhances the coplanarity with the wall system facing using the same materials in a perfect aesthetic continuity.

–

Synua Wall System in una sola parete per definire un ingresso singolo. Il disegno tecnico evidenzia la divisione in settori della boiserie in perfetta continuità complanare con la porta.

Synua Wall System in a single wall to define an individual entrance. The technical drawing highlights the division into sectors of the wall system creating a perfect coplanar continuity with the door.

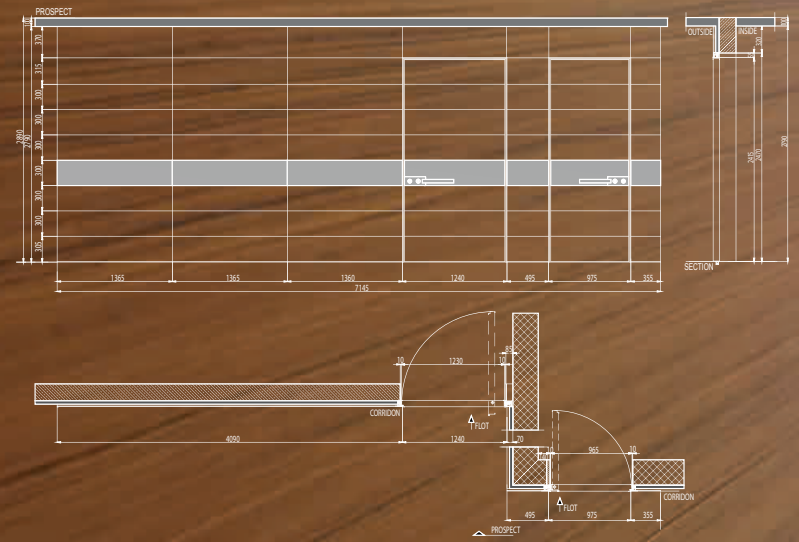


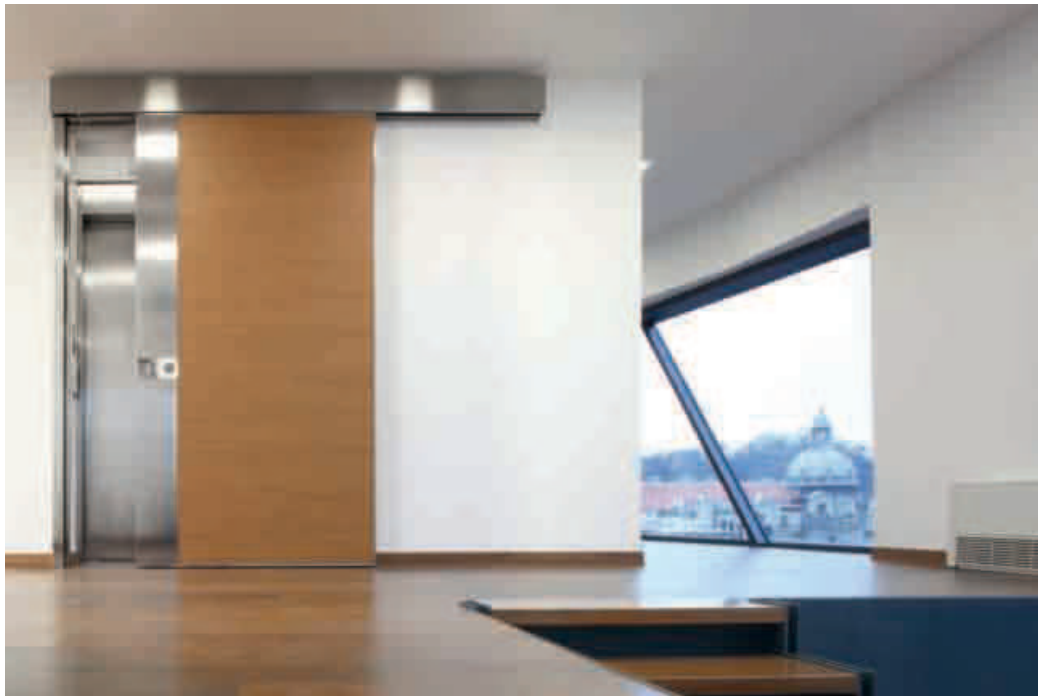


–

La flessibilità di Synua Wall System permette di gestire molte soluzioni a più ingressi o ad angolo, anche con grandi sviluppi della parete. La serratura può essere collegata alla domotica della casa con una scheda elettronica dedicata.

The flexibility of Synua Wall System allows managing several solutions with multiple or corner entrances, also with major developments of the wall. The lock can be connected to the automation of the house through a dedicated electronic card.





–

L'accesso agli attici avviene mediante ascensori protetti dall'esclusiva porta blindata scorrevole Synua Vela, attualmente l'unica porta ad essere presente nel mercato inglobando in sè i concetti di scorrevolezza, sicurezza e design. Nella foto la versione motorizzata con sistema di chiusura elettronico Keytronics, combinazione di tecnologia, affidabilità e avanguardia.

The access to penthouses is through elevators protected by the exclusive sliding security door, Synua Vela; the only door currently present on the market including in itself the concepts of fluidity, security and design. The photo shows the motorised version with electronic locking system called Keytronics, a combination of technology, reliability and avant-garde.

Forte dei Marmi Toscana / Tuscany

Residenza privata
Private housing

committente/client
utente privato/private person

progettisti/architects
Arch. Alessio Fazzi

foto/photos
Ikebeo

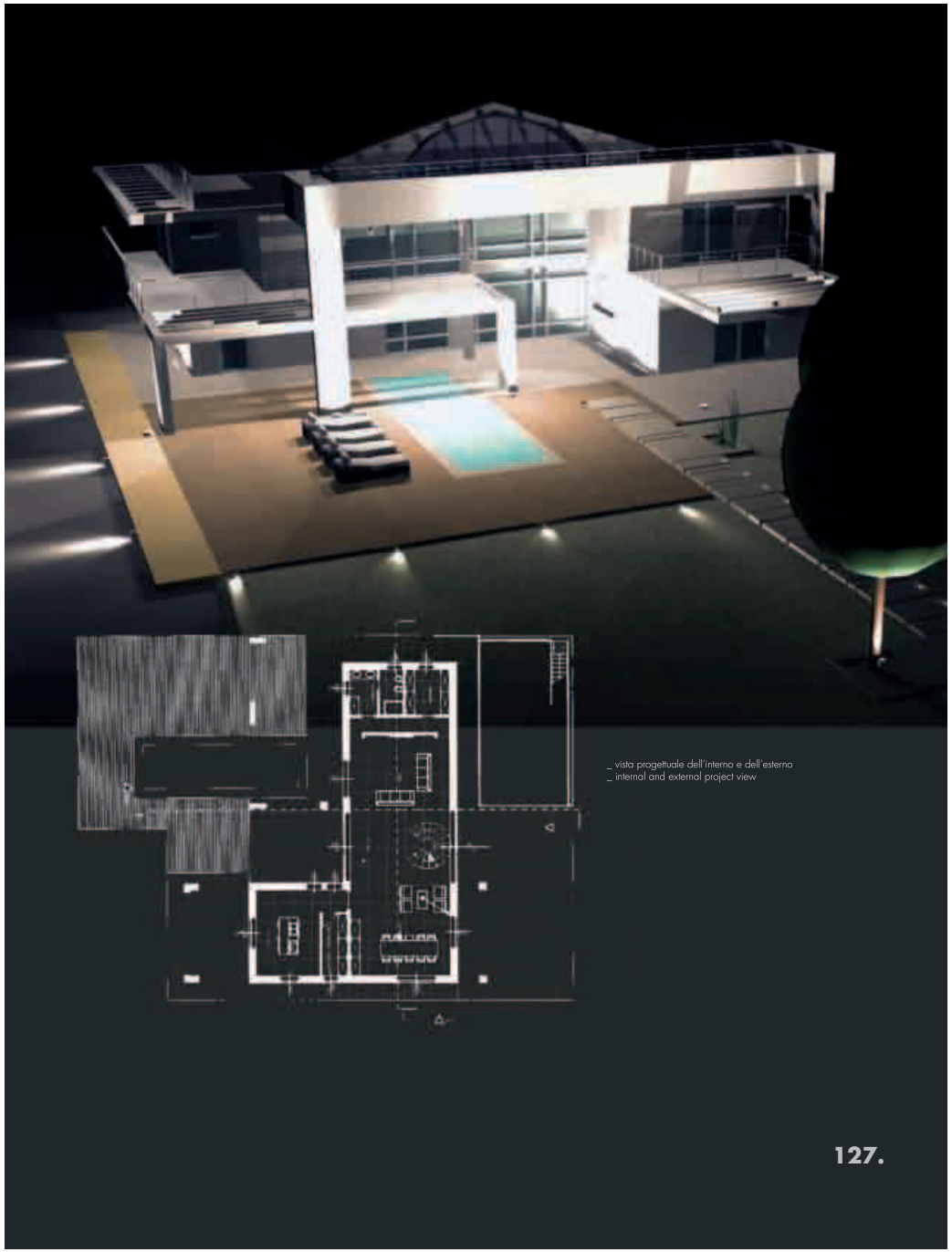
_L'edificio si sviluppa su due piani fuori terra con un piano interrato raggiungibile sia con una scala interna che con una esterna. Il piano della copertura, anch'esso raggiungibile con una scala interna, ospita alcuni elementi tecnologici. I volumi puri che individuano i piani sono sottolineati dalle linee orizzontali delle terrazze e dei pergolati che portano il verde a tappezzare l'edificio. Le grandi vetrate oltre ad inondare di luce gli ambienti permettono un rapporto privilegiato con l'esterno rendendo il giardino parte integrante della casa. Una terrazza consente di apprezzare anche al primo piano il contatto con la natura. La brezza marina, le sere d'estate, può fluire libera attraverso i pergolati trasportando profumi e frescura.
Il progetto è frutto di una ricerca estetica contemporanea che coniuga i materiali tipici della zona ad un approccio climaticamente responsabile.

_The building is developed on two storeys above ground, with a basement that can be reached through both an internal and external stairway. The top storey, which can also be reached through an internal stairway, houses several technological elements. The pure volumes that identify the storeys are emphasized by the horizontal lines of the terraces and bowers that enable the greenery to cover the building. The large windows grant a privileged relationship with the outside, making the garden an integral part of the home, in addition to flooding the environments with light. A terrace enables the resident to appreciate the contact with nature even on the second storey. The marine breeze, and summer evenings can flow freely through the bowers, carrying perfumes and fresh air.
The design is the result of contemporary aesthetic research, which unites the typical materials of the area with a climatically responsible approach.

Arch. Alessio Fazzi

_Le bâtiment occupe deux étages hors sol et un sous-sol accessible par un escalier, à l'intérieur comme à l'extérieur. Les combles, qui sont également accessibles par un escalier intérieur, abritent plusieurs éléments technologiques.
Les volumes purs qui définissent les étages sont soulignés par les lignes horizontales des terrasses et des pergolas portant la verdure qui tapisse le bâtiment. Les grandes baies vitrées, non contentes d'inonder de lumière les pièces, assurent un rapport privilégié avec l'extérieur et font du jardin une partie intégrante de l'habitation. Au premier étage aussi, une terrasse permet d'apprécier le contact avec la nature. La brise marine, les soirs d'été, peut circuler librement à travers les pergolas, apportant ainsi ses parfums et sa fraîcheur.
Le projet est l'aboutissement d'une recherche esthétique contemporaine qui unit aux matériaux typiques de la région une approche climatiquement responsable.

_Das Gebäude erstreckt sich auf zwei Obergeschossen mit einem Untergeschoss, das sowohl über eine interne Treppe als auch über eine Außentreppe erreichbar ist. Das Dachgeschoss, das auch über eine interne Treppe als auch über eine Außentreppe erreichbar ist, verfügt über einige technologische Elemente.
Die reinen Volumen der Geschosse werden durch die waagerechten Linien der Terrassen und der Lauben unterstrichen, die das Grün dann über das gesamte Gebäude erstrecken lassen. Die großen Glaswände lassen die Räumlichkeiten mit Licht überfluten und der Garten wird so eins mit dem Gebäude. Dank einer Terrasse steht auch das erste Obergeschoss in Kontakt mit der Natur. Meeresluft kann in Sommernächten frei durch die Lauben und bringt Düfte und Frische mit sich.
Das Projekt ist das Ergebnis einer Suche nach Ästhetik und verbindet gleichzeitig die typischen Werkstoffe des Ortes mit verantwortungsvollem Umweltbewusstsein.



_ vista progettuale dell'interno e dell'esterno
_ internal and external project view

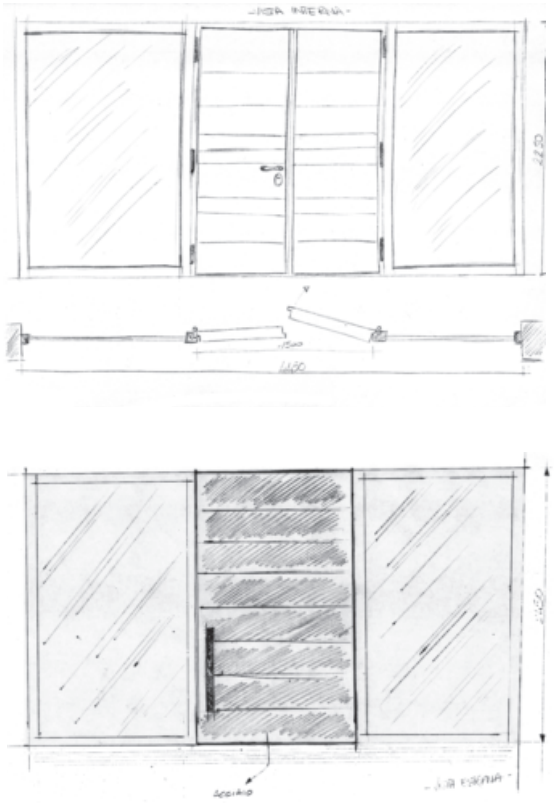
_ prospetto laterale e frontale
_ side and front view

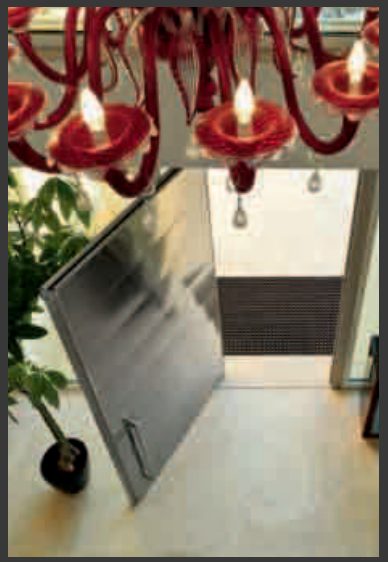
Progetto d'ingresso
Entrance project

–

L'idea inziale prevedeva una soluzione tradizionale a doppia anta. L'utilizzo del modello Synua ha permesso una realizzazione ad anta unica integrata alle vetrate antieffrazione Oikos più in linea con l'estetica progettuale anche per la scelta della finitura.

The initial idea involved a traditional solution with double leaf. Using the model Synua it was possible to have a single-leaf execution integrated with the break-in resistant windows by Oikos, more in line with the design aesthetics, also in terms of finishing selection.

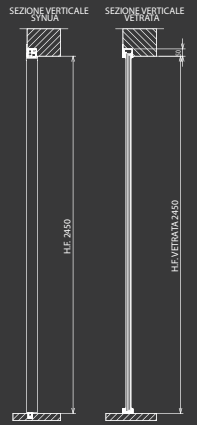


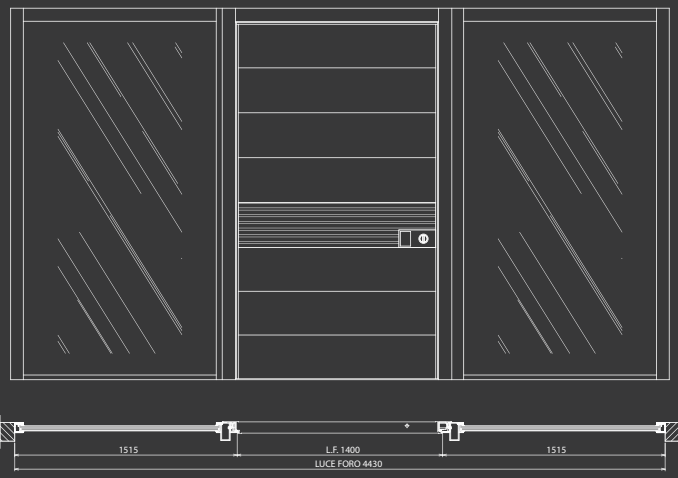


_

Con Synua si è potuto realizzare un'entrata moderna in un grande spazio, in un contesto dove la sola presenza delle cerniere a vista avrebbe vanificato irrimediabilmente il lavoro dell'architetto.

With Synua it was possible to create a modern entrance hall into a large space, in a context where the mere presence of visible hinges would have irreparably undermined the work of the architect.





_ progetto per l'integrazione del portoncino d'ingresso alle due vetrate laterali antieffrazione
_ project for the integration of the front door with the two side break-in resistant windows

_El edificio se desarrolla en dos pisos a nivel del suelo con un sótano al cual se llega por una escalera interna y por una escalera externa. La planta del techo, a la cual también se llega mediante una escalera interna, hospeda algunos elementos tecnológicos.
Los volúmenes puros que individúan los pisos están caracterizados por las líneas horizontales de las terrazas y de los parrales que tapizan el edificio de verde. Las grandes vidrieras, además de inundar los ambientes de luz, permiten una relación privilegiada con el exterior integrando el jardín a la casa. Una terraza permite apreciar, aún estando en el primer piso, el contacto con la naturaleza. La brisa marina de las noches de veranos, puede fluir libre a través de los parrales transportando perfumes y frescura.
El proyecto es fruto de una búsqueda estética contemporánea que une los materiales típicos de la zona a un enfoque climáticamente responsable.

Здание имеет два наземных этажа, а также один подземный этаж, куда можно спуститься как по внутренней, так и по внешней лестнице. Верхний этаж, куда также можно подняться по внутренней лестнице, характеризуется наличием некоторых технологических элементов.
Цельные блоки, которые определяют этажи, подчеркнуты горизонтальными линиями террас и навесами для растений, позволяющими зелени обвивать здание. Большие застекленные двери не только заливают светом интерьер, но и создают особую связь с внешним миром. Таким образом сад становится неотъемлемой частью дома. Терраса позволяет наслаждаться природой даже со второго этажа. Морской бриз летними вечерами может свободно пробираться сквозь зеленые навесы, неся приятные запахи и свежесть.
Проект представляет собой результат современного эстетического исследования, которое объединяет использование типичных местных материалов с ответственным подходом к климатическим особенностям.

_ per abbinare il lato esterno alla facciata e quello interno all'arredamento sono state utilizzate finiture e maniglie diverse.
_ to match the façade external side with the internal furnishings different finishes and handles were used.

adv Lokomotiv direzione artistica foto Adriani & Rossi selezioni Alteluci Stampa Grafiche Antiga 07/12

OIKOS
PORTE BLINDATE SU MISURA

Oikos Venezia srl
Via della Tecnica 6, 30020 Gruaro (Ve) - Italy
T. (+39) 0421 7671 F. (+39) 0421 767222
oikos@oikos.it www.oikos.it